

CULTURE

**SILENCE
ON TOURNE !**

P. 6



TOURISME

**BILAN
DE SAISON**

P. 8



SCOLAIRE
**RÉNOVATION
DES ÉCOLES**

P. 25

LE JOURNAL DE LA VILLE DE ROYAN

AUTOMNE 2009

Royan LE MAG N°04



PHOTO: DR

Plus d'infos sur www.ville-royan.fr & www.royan-tourisme.com



ÉDITO

Que d'événements depuis notre dernier magazine ! Distinguons l'essentiel de l'accessoire. Le plus important concerne bien évidemment notre combat contre le terminal méthanier et pour l'Aire Marine Protégée.

Avec la décision historique du 4 août 2009 de l'État de ne pas renouveler la concession des terrains destinés au projet de la société néerlandaise 4Gas, nous avons remporté une victoire décisive, mais il nous faut maintenant gagner la guerre.

Dans cet esprit, et en liaison constante et confiante avec l'association « Une pointe pour tous », j'ai multiplié les interventions auprès du Gouvernement, ainsi qu'auprès du Président de la République, à la suite de son passage à Royan, le 11 juillet dernier (cf. ma lettre ci-jointe). Je tiens aussi à saluer l'action déterminante de Dominique Bussereau.

Il nous faut rester plus que jamais vigilants et mobilisés, car le risque que la société 4Gas présente un nouveau dossier, avec une installation en retrait du rivage et en feignant de tenir compte des contraintes environnementales, n'est pas encore complètement écarté. Ce serait en fait le même « mauvais paquet », entouré d'un ruban vert !

Or, je demeure plus que jamais convaincu que ce projet constitue un triple non-sens : énergétique, économique, écologique, et qu'il est fondamentalement « Grenello incompatible ».

Par ailleurs, **rarement une saison estivale aura été aussi animée**, avec toute une série de manifestations de grande qualité, dont la venue du Belem et le feu d'artifice du 15 août, qui a vu une assistance record. **Les mois de juillet et d'août ont connu une très bonne fréquentation**, malgré des pronostics pessimistes, du fait de la crise. J'y vois la juste récompense d'une politique dynamique et volontariste en matière d'économie touristique.

Parmi les animations dont nous nous serions passés, **comment ne pas évoquer les arrivées imprévisibles de gens du voyage et la venue de voyous de l'Essonne ?**

Pour ce qui est des premiers, de nombreux élus locaux et responsables de collectivités rencontrent de grandes difficultés, notamment durant la période estivale, pour prévenir et gérer de tels rassemblements évangéliques et « grands passages » qui posent de graves problèmes, en matière d'ordre public et d'occupation de la propriété privée.

Royan est fréquemment « envahie » par des dizaines de caravanes qui s'installent en complète illégalité et en toute impunité. Ces débordements engendrent mécontentement et incompréhension de la part de nos concitoyens qui dénoncent une défaillance de la puissance publique, avec tous les risques de dérive vers des comportements agressifs ou xénophobes. Certains jours de juillet dernier, nous avons dû faire face à l'arrivée de 260 caravanes !

EN AVANT, TOUT ENSEMBLE POUR ROYAN !

J'ai donc demandé la mise en place d'une mission d'information à l'Assemblée Nationale, afin de procéder, dans un premier temps, à une analyse sociologique d'un phénomène qui, loin de se stabiliser, s'accroît d'année en année, et dont l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne n'est pas la seule raison...

Certains me semblent avoir trouvé cet alibi pour se livrer à des activités commerciales et à divers trafics, en échappant aux contributions directes et indirectes ou aux normes sanitaires. D'autres s'abstiennent ainsi de s'acquitter des frais et taxes de séjour dans les campings.

Tout cela mérite d'être vérifié et étudié rigoureusement, **avant de procéder à une révision des lois actuelles, en particulier de la loi du 5 juillet 2000 relative à l'accueil et à l'habitat des gens du voyage, dite loi Besson, qui apparaît de plus en plus inadaptée.**

Pour ce qui est des voyous de l'Essonne, je considère que la page est tournée et bien tournée. L'ordre est revenu dans les rues, dès le 10 août au soir, et dans les esprits quelques jours après. Force est de constater qu'en 15 minutes a été réglé un problème qui ne l'avait pas été en 15 jours...

J'ai été constamment sur le terrain à cette occasion, car **dans ce genre de situation tout le monde s'adresse au maire, considéré comme le premier garant de la sécurité des personnes et des biens dans sa commune.** Il est donc normal qu'il ait le maximum d'informations et que s'établisse un dialogue constant et confiant avec les autorités de la Police Nationale. C'est pourquoi j'ai tenu à donner la parole au Commissaire de Police pour qu'il nous expose son point de vue (cf. page 23). J'ajouterai que les échos médiatiques, au plan national comme local, n'ont pas été de mon fait. Beaucoup sont intervenus bien après la bagarre (c'est le cas de le dire !). Alors, assez de réchauffé indigeste ! Quant à l'image de la ville qui en aurait « pris un coup », selon l'un de mes opposants, rarement la fréquentation touristique a été aussi élevée, et **Royan a gardé sa réputation de station familiale où il fait bon vivre, dans l'ordre public.**

Au-delà des événements de l'été, **il nous faut maintenant nous tourner résolument vers l'avenir. Avec d'abord une bonne nouvelle, le prix de l'eau devrait baisser**, du moins si la proposition que je fais pour la délégation de service public est suivie par le Conseil municipal (cf. page 22).

Autre bonne nouvelle : **les excellentes conditions dans lesquelles s'est effectuée la rentrée scolaire** dans les 5 écoles publiques de Royan, parfaitement tenues et où les travaux de modernisation se poursuivent à un bon rythme. J'ai pu personnellement le constater en faisant ma tournée annuelle. J'ai vu aussi toutes les précautions prises pour faire face à l'éventuelle pandémie de grippe A. Les élèves responsables, Hélène Lecomte et Sylvie Grammatico, et les personnels en charge méritent un grand coup de chapeau !

Durant cet automne, sera posée **la première pierre du futur gymnase de compétition.** Il s'agira d'un bâtiment au service des nombreux sportifs du Royan Océan Club, dont plus de la moitié viennent des communes voisines. Voilà pourquoi je me

suis attaché à trouver le maximum de subventions extérieures. Nous avons également tenu à ce que cette réalisation s'inscrive dans l'ambition environnementale de la municipalité : économie d'énergie, récupération des eaux de pluie et matériaux à faible empreinte carbone.

Les plus sportifs auront probablement remarqué que la ville dispose, dorénavant, d'un espace de remise en forme en plein air, en contre-bas du Garden tennis et du Fort du Chay. Désormais, joggeurs et promeneurs peuvent entrecouper leur parcours d'exercices musculaires.

De plus, la première tranche des travaux du boulevard Garnier, vitrine de Royan, va être lancée. Nous poursuivons ainsi la politique de rénovation de notre littoral urbain, commencée il y a une vingtaine d'années, par les précédentes municipalités.

La voirie n'est pas oubliée ; bien au contraire, la ville a décidé de poursuivre son effort et **un programme pluriannuel de réfection des rues et trottoirs est en cours d'élaboration.**

Le secteur social n'est pas en reste. En effet, la cité blanche, renommée cité Pierre Lis (en mémoire de l'ancien maire de 1979 à 1983), verra ses 16 premiers locataires arriver à la fin du mois de novembre. C'est un ensemble fort de 60 logements qui sera, bientôt, disponible. Nous sommes également sur le point, après 4 ans de litiges, de trouver une solution pour réhabiliter le lycée Pierre et Marie Curie. En effet, la Région et la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique sont sur le point de finaliser un projet de logements et de commerces sur ce terrain. Je me félicite donc de ces chantiers qui vont revitaliser notre centre-ville et **renforcer notre mixité sociale.**

Enfin, **le projet de Maison du Tourisme et de la Communication reste d'actualité** avec une saison, qui vient de confirmer la réputation d'excellence de notre destination. Nous devons nous doter d'un outil de qualité pour répondre aux évolutions à venir de ce secteur. Deux projets sont actuellement à l'étude : la construction d'un bâtiment, en face de la gare, au bout de la tache verte, ou la réhabilitation de l'immeuble de l'ancienne poste à l'entrée du Front de Mer.

Pour ce qui est de la « révision des 50 000 », comme je le dis parfois de l'indispensable restauration de nos bâtiments des années 50 et de 50 ans d'âge, **les travaux de l'église Notre-Dame sont eux aussi programmés** et je me félicite du bain de jouvence qu'a connu notre Palais des Congrès qui, pour une somme modeste de 100 000 euros de peinture, a retrouvé l'éclat de sa jeunesse.

Plus que jamais, **indifférent aux polémiques stériles et aux obstructions négatives, j'entends continuer d'aller de l'avant, avec toutes les bonnes volontés d'où qu'elles viennent et sans a priori partisan, dans un esprit pragmatique et dans la sérénité du devoir accompli.**

Très cordialement
Didier Quentin
Publié : 05.11.30.19.20.

04 | INFOS

8 | À LA UNE

SAISON 2009 : DES PREMIERS RÉSULTATS ENCOURAGEANTS ! ■ LA MAGIE ÉQUESTRE ■ LE DOYEN DU MONDIAL BILLES S'IMPOSE SUR LE SABLE ROYANNAIS ■ FEU DU 15 AOÛT

12 | CULTURE

« HOW DO YOU ARE BEACH » : UN PREMIER BILAN ENTHOUSIASMANT DE L'ÉVÈNEMENT ■ ÇA A ZWINGUÉ À PONTAILLAC ! ■ MUSIQUE CLASSIQUE AU COEUR DE L'ÉTÉ

15 | SANTÉ

CENTRE MÉDICO-SPORTIF DE LA CÔTE DE BEAUTÉ ■ PENZA L'AVENIR

16 | JEUNESSE & SPORTS

JUMPING INTERNATIONAL, LE SUCCÈS D'UN GRAND PRIX ! ■ UN AVANT-GOÛT DE CHAMPION'S LEAGUE AU STADE DE ROYAN ■ À ROYAN, ON SE BAIGNE TOUTE L'ANNÉE ! ■ UN ÉCRIN POUR LE SPORT !

18 | ASSOCIATIONS

4GAS PARS ! ■ SOURIRE ET SOLIDARITÉ ■ SAUVEGARDE DE NOTRE-DAME ■ RECENSEMENT

20 | CADRE DE VIE

QUALITÉ DES EAUX ■ DES PLAGES À VOTRE SERVICE ■ L'ÉTANG DE LA MÉTairie SOUS SURVEILLANCE... ■ MOUVEMENTS DE SABLE ■ HISTOIRE D'EAU... ■ LE COMMISSAIRE DE POLICE S'EXPRIME

24 | SOCIAL

MARNE L'YEUSE SOUS LES FEUX DE LA RAMPE ■ RÉNOVATIONS DES ÉCOLES ■ « FASTOCHE » LES SERVICES SCOLAIRES !

25 | SCOLARITÉ

UNE ANNÉE À L'ÉCOLE LA CLAIRIÈRE DE ROYAN

26 | ÉCHANGES

ROYAN ET ANNAPOLIS ROYAL ■ UN 1/2 SIÈCLE D'HISTOIRE

27 | ÉTAT-CIVIL

29 | OPPOSITIONS

- Directeur de la publication : Didier Quentin
- Rédactrice en chef : Suzy Belaud
- Maquette, mise en page, production : MICRO-MEDIA, Pierre-Louis Bouchet
- Impression : Imprimerie Rochelaise
- Mairie de Royan : 80 avenue de Pontailiac
Tél : **05.46.39.56.56**
- Dépôt légal n° 1189

CÉLÉBRER LE DON DE SANG

Dans le cadre de la « Journée mondiale du Donneur de sang », le « Festival Globule » s'est installé toute la journée du dimanche 14 juin à Royan. Sensibiliser chaque personne au don du sang, tel était l'objectif de cette journée festive. Au travers de différents ateliers, petits et grands ont découvert l'univers du don du sang, Grande Cause nationale 2009.

La préparation de cette journée a mobilisé l'Association des Donneurs de sang de la Côte de Beauté et ses bénévoles, le Lions Club de Royan, ainsi que la ville de Royan, qui a encouragé cette manifestation par un soutien constant, la diffusion de l'information et la mise à disposition des moyens techniques nécessaires.

PHOTO : DR



Installés près de l'Espace nautique sous un chapiteau, les organisateurs ont accueilli 350 personnes, dont 227 sont allées au bout de leur geste de solidarité. Ces dons ont été pour l'Établissement Français du Sang un précieux renfort pour aborder la saison d'été de façon plus sereine. Cette journée a été animée par de nombreux participants : la Chorale de Saint-Georges-de-Didonne, les chanteurs Phil et Jack, le groupe Hisse et Ho, Le Monde des Arts Martiaux de Saintes et sa démonstration de Capoeira. Le groupe Yourguis accompagné de Glob'Mobiles a déambulé en ville et attiré de nombreux curieux. Nous tenons à remercier chaleureusement tous nos partenaires et n'oubliez pas de donner votre sang tous les 3^e jeudis de chaque mois, au Palais des Congrès à Royan !

Dr. Philippe JARDEL,
Responsable des Prélèvements, Établissement Français
du Sang Centre Atlantique, site de Saintes.

BIENVENUE À ROYAN, BIENVENUE AU CAREL

PHOTO : DR



Le Centre Audiovisuel de Royan pour l'Enseignement des Langues (CAREL) accueille son nouveau directeur, M. François Brossard. Ancien attaché culturel à l'Ambassade de France au Nigéria, M. Brossard a pris ses nouvelles fonctions au CAREL, le 7 septembre 2009.

« JE REVIENS TOUJOURS À PONTAILLAC »

Le président de la République, Nicolas Sarkozy et son épouse se sont rendus au restaurant « Le Koud à Koud », plage du Chay, pour célébrer en famille cinquante ans de fidélité estivale de M^{me} Sarkozy à Royan. Souhaitons que beaucoup de familles témoignent ainsi de leur attachement à notre belle station balnéaire !

PHOTO : DR



◀ Nicolas Sarkozy se voit offrir par Marie-Pierre et Didier Quentin le livre sur Pontaillac d'Yves Delmas aux Éditions Bonne Anse

DES BONS POINTS POUR 16 ENSEIGNANTS !

Les Lycées Cordouan et Atlantique, les collèges Henri Dunant et Émile Zola, ainsi que l'école Sainte Marie Saint-Jean-Baptiste commenceront l'année scolaire 2009-2010, en notant l'absence de certains professeurs... Mais tous ont un mot d'excuses !



PHOTO : DR

En effet, M^{me} Gisèle Aujeau, M. Jean-François Marcadé, M. Michel Pradines, M^{me} Annie Bransoles, M. Daniel Dolet, M. Robert Paillou, M. Jean-Pierre Bienvenu, M^{me} Christine Breau, M. Alain Marron, M^{me} Viviane Poireau, M. Jean-Pierre Magret, M^{me} Françoise Finidori, M^{me} Christiane Guiard, M^{me} Micheline Hillairet, M^{me} Chantal Tautou et M^{me} Dominique Ghezi ont pris leur retraite après une longue carrière dans l'Éducation Nationale. Le 12 juin dernier, la ville de Royan a tenu à rendre hommage à ces femmes et ces hommes, qui ont tous un point commun : le plaisir de transmettre ! À chacun, nous souhaitons une excellente nouvelle vie.



BRÈVES...

■ LYCÉE CURIE, UNE SUITE ROYALE...



PHOTO : DR

En fin de journée le mardi 11 août, M^{me} Ségolène Royal, Présidente de la Région Poitou-Charentes, a été reçue par le Député-Maire, Didier Quentin, à la mairie de Royan. De nombreux sujets ont été abordés et c'est bien volontiers que M^{me} Royal a signé le livre d'or de la ville, avant de se rendre sur le site de l'ancien lycée Professionnel Pierre et Marie Curie. Cette structure, qui appartient à la Région Poitou-Charentes, doit faire l'objet d'un programme d'aménagement, en étroite collaboration avec la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique. La Présidente de la Région et le Député-Maire semblent partager le même objectif : trouver des solutions dans les meilleurs délais !

■ LE TRAUMATISME CRÂNIEN

De la simple perte de connaissance momentanée sans séquelles, aux graves destructions neurologiques, les conséquences d'un traumatisme crânien peuvent être importantes. C'est pourquoi, l'Association Familiale des Traumatisés Crâniens (AFTC) tente d'apporter des réponses aux familles confrontées à cette épreuve.



AFTC POITOU-CHARENTE
ANTENNE I7
Tél. : 05 46 22 32 98
odebeaulieu@wanadoo.fr

Permanence, le 3^e lundi de chaque mois, à la Maison des Associations - 61 rue Paul Doumer 17200 ROYAN.

■ CONTRE LE CANCER...

Le 15 juin dernier, dans le cadre des Tulipes contre le Cancer, le Lion's Club a remis un don d'un montant de 9 000 € au Service cancérologie du Centre Hospitalier de Royan, en présence du Député-Maire de Royan. Cette somme d'argent est destinée à l'achat de matériel pour renforcer le suivi de la maladie et assurer une meilleure application des traitements. Une solidarité bénéfique pour les malades et le personnel soignant !

■ LE JOURNAL OFFICIEL EN LIGNE

La loi du 12 mai 2009, de simplification et de clarification du droit et d'allègement des procédures, a supprimé, pour les communes chefs-lieux de canton, l'obligation de conservation du Journal Officiel. Cette disposition prend en compte la possibilité pour quiconque de consulter le Journal Officiel sur internet. Elle répond aussi à l'attente des communes qui rencontrent des problèmes d'encombrement de leurs locaux. Dorénavant, le Journal Officiel (papier) ne sera plus disponible à la bibliothèque, mais il pourra toutefois y être consulté et téléchargé sur le site : www.legifrance.gouv.fr.

■ UNE MARIANNE EN I CLIC,

Le Député-Maire et les membres de son Conseil Municipal ont décidé d'acquérir un buste de Marianne pour remplacer celui qui avait été malencontreusement brisé, il y a déjà longtemps. Plutôt que d'en délibérer entre eux, ils ont décidé de recourir à un sondage sur le site internet de la ville. Jusqu'au 31 octobre, les Royannaises et les Royannais de tous âges sont invités à consulter le site internet de la ville www.ville-royan.fr ou à se rendre à l'accueil de la mairie, afin de voter pour la Marianne qu'ils souhaitent voir prendre place à l'hôtel de ville, notamment dans la salle des mariages. À vos souris ! Résultats début novembre.



PHOTO : DR

■ UNE IDÉE D'AVENIR !



PHOTO : DR

Actuellement, la Poste de Royan occupe le rez-dechaussée d'un vaste bâtiment, comprenant sur les côtés et au-dessus d'importants espaces non occupés et aujourd'hui à la vente. Cette implantation au cœur de la ville, ainsi que la surface proposée pourraient répondre au cahier des charges de la future Maison du Tourisme et de la communication. Après une première visite des lieux lundi 31 août, les élus souhaitent entreprendre une étude de faisabilité, afin de chiffrer le montant total des travaux. Affaire à suivre...

■ LE BLANC DE ROYAN !



PHOTO : DR

Les façades du Palais des Congrès ont été repeintes avant la saison estivale et c'est un bâtiment blanc, se détachant d'un ciel bleu, qui a accueilli les événements culturels durant l'été. Par ailleurs, les services de la ville réhabilitent actuellement le parvis donnant sur l'avenue du Palais des Congrès. En effet, les dalles disjointes représentaient un danger pour les piétons...

■ TOUR DE FRANCE À LA VOILE

Saluons la victoire des bateaux « Courrier Dunkerque », « Espoir Île-de-France » et « CSC-HEC-École Navale », lors de la 32^e édition du Tour de France à la voile. Sillonnant deux mers et un océan, les équipiers se sont affrontés avec brio, malgré des conditions météorologiques parfois difficiles. M. Frédéric de Watrigant, Directeur de cet événement et M. Pascal Auberty, Directeur Larivière Organisation, ont adressé un courrier au Député-Maire, félicitant les forces locales et les services de la ville qui ont contribué au succès de ce grand rendez-vous sportif.



■ PETIT TRIATHLON ENTRE AMIS

Saluons également l'initiative sportive d'un groupe d'amis, amoureux de la côte de Beauté, qui ont organisé le 13 août dernier, un triathlon des 3 plages (Pontailiac, Saint-Palais, Platin). La compétition a réuni 80 amateurs, qui se sont affrontés en équipe et en solo, dans une ambiance festive et conviviale. Il y a fort à parier que l'épreuve devienne un « must », dans les années à venir !

■ SOUTIEN ET ÉCHANGES !

France Alzheimer Charente-Maritime est une association au service des familles, dont un membre est atteint de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée. Grâce à un lieu d'accueil, d'écoute, de conseils, de dialogue et d'échanges, cette association propose aux malades et à leur entourage des permanences, haltes relais, après-midi détente, cycles de rencontre... Venez rencontrer les bénévoles de cette association au Centre Leclerc de Royan.

Contacts : Colette Marchand (tél. : 05 46 08 26 80) et Georges Condamine (tél. : 05 46 39 38 94)



INITIATIVE GAGNANTE POUR LE 15 AOÛT !

À l'occasion du Feu d'artifice du 15 août, la SNCF, le Conseil Régional et la ville de Royan ont coopéré pour mettre en circulation un TER spécial. Destiné aux personnes venues de Charente-Maritime et de Charente, ce train de 560 places accessibles à un tarif spécial (50 % de réduction) a desservi les gares de Saujon, Saintes et Cognac.

Sur les 560 places disponibles, 548 ont été réservées. 41 % des voyageurs sont partis de Saintes, 33 % de Cognac et 26 % de Saujon. Sur 179 personnes interrogées, 160 répondent qu'elles ne seraient pas venues à Royan, sans la mise en service de ce TER spécial. Grâce à un départ à 0h40, les voyageurs ont pu regagner leur domicile en toute quiétude et éviter ainsi la longue file de voitures qui atteste, chaque année, du succès du spectacle pyrotechnique de Royan ! La SNCF souhaite renouveler cette opération et envisage même de l'élargir à d'autres événements en Poitou-Charentes.



PHOTO : DR

LE VENT POUSSE LES ROYANNAIS À LA VICTOIRE !

Depuis 1988, les professionnels de la filière pêche se rencontrent le temps d'une régates appelée « Défi des ports de pêche ». Chaque année, l'association nationale délègue à un port participant, via une association de pêcheurs ou un lycée maritime, le soin d'organiser l'événement sur l'une des trois façades maritimes françaises : Manche, Atlantique et Méditerranée.

PAR D.PASSERAULT ■

L'objectif de cette manifestation est de réunir, de fédérer et de faire rencontrer les marins pêcheurs et les plaisanciers. Cette 22^e édition s'est déroulée sur l'Île de Groix (Morbihan), du jeudi 4 au samedi 6 juin 2009 et c'est Bernard Péraudeau et son équipage qui ont remporté le trophée, pour la cinquième fois ! Cette régates n'a pas été sans risque, mais l'équipage royannais a traversé habilement les rudes épreuves imposées par une météo capricieuse et s'est surpassé au fil des huit manches disputées... « La barre à roue » symbolisant cette réussite a été exposée durant un mois dans le hall de la mairie de Royan, avant de rejoindre dans un premier temps le siège des Régates, puis la salle de la Criée où elle sera conservée jusqu'à la prochaine édition. La ville de Royan a rendu hommage à ces valeureux marins-pêcheurs, le 13 juillet dernier.

SILENCE, ON TOURNE !

Benoît Delépine et Gustave de Kervern, réalisateurs du film « Mammuth », ont choisi Royan pour tourner quelques séquences de ce long métrage, principalement interprété par Gérard Depardieu et Benoît Poelvoorde.



Ainsi, la rue Paul Métadier, la place du 4^e zouave et du 107^e R.I., le rond point de la poste et l'intérieur de l'église Notre-Dame ont été le théâtre de quelques scènes tournées devant un public attentif et respectueux des instructions données par l'équipe du tournage. Ce film, dans lequel Isabelle Adjani a également un rôle, devrait sortir en salle, le deuxième semestre 2010.

Homage à Bernard Péraudeau et son équipage, le 13 juillet dernier

PHOTO : DR



PHOTO : DR



LES ENTRETIENS DE ROYAN : SUPPRIMERA-T-ON LE JUGE D'INSTRUCTION ?

C'est la question qui a été débattue à Royan le 19 septembre dernier lors des « Entretiens de Royan », dont au moins deux des dirigeants, Michel Rouger, président honoraire du tribunal de commerce de Paris et Bernard Delafaye, avocat général honoraire près la cour d'appel de Paris ont de très solides et anciennes attaches locales.

Le thème de ce premier colloque a été particulièrement en phase avec l'actualité sociétale et politique, puisqu'il s'agit de réfléchir à la problématique de la **suppression du juge d'instruction**, juste quelques jours après la présentation au Président de la République du rapport élaboré par la commission Léger (du nom du haut magistrat chargé de cette étude) sur la réforme de la procédure pénale. **Si le sujet pouvait paraître complexe et difficile, il a été traité de manière abordable pour tous les citoyens !** Les « Entretiens de Royan » reprennent en effet un concept qui a connu un réel succès, celui des « Entretiens de Saintes » créés il y a 14 ans par le même Michel Rouger et par un autre saintongeais connu, Xavier de Roux, pour consacrer une journée de réflexion nationale approfondie aux rapports de la justice et de la société : pas de tribune solennelle, mais une table ronde conviviale, même si l'on ne s'y ménage pas ; pas d'exposés savants et abscons, mais de courtes remarques des intervenants permettant à la salle de réagir ; pas de monopole de la parole aux « sachants », mais le souci **d'écouter tout le monde**, parfois dans le tumulte ! **En un mot, un colloque vivant, pour servir la réflexion des décideurs et éclairer les citoyens sur un domaine qui parfois, par sa complexité et son mystère, leur échappe, mais qui les concerne tous.**



PHOTO : DR

« Le juge d'instruction : échec et mat ? »

Tel a été l'intitulé de ce colloque qui, aux côtés du bâtonnier désigné du barreau de Paris en qualité d'invité d'honneur, a réuni notamment de hauts magistrats parisiens et provinciaux, des avocats notamment pénalistes français et étrangers, des universitaires, des politiques, des juristes de haut niveau et des journalistes.

Cette année et les années à venir..., Royan est devenue la capitale d'un jour d'une réflexion de haut niveau sur le devenir de la justice de notre pays... ■

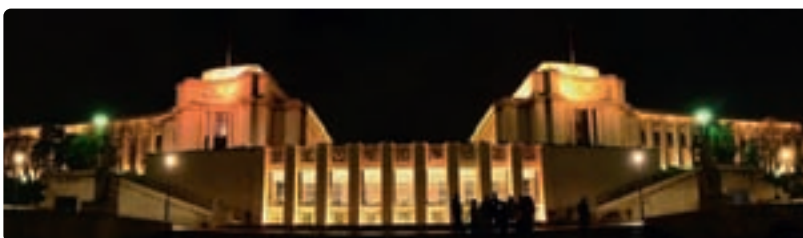
Contact : Marianne Partout - Tél. : 06 98 24 17 00
marianne.partout@laposte.net

ON EN PARLE, ET ON VISITE !

Du 19 septembre au 13 décembre 2009, Royan est présente à La Cité de l'Architecture et du Patrimoine à Paris, via l'exposition « Guillaume Gillet, architecte des 30 glorieuses ».

La confiance dans l'avenir et dans les ressources de la modernité caractérise cette architecture, parfois controversée. Cette exposition permet de découvrir la richesse du fond d'archives, consacrées entre autres à l'église Notre-Dame de Royan et au pavillon de la France, à l'exposition universelle de Bruxelles en 1958... et conservées au Palais de Chaillot ! ■

Renseignements : 01 58 51 52 00 ou www.citechailot.fr





Terrasse du restaurant « La Jabotière », cet été

SAISON 2009 Des premiers résultats encourageants !

PAR L. GIRAUD ■ l.giraud@royan-tourisme.com

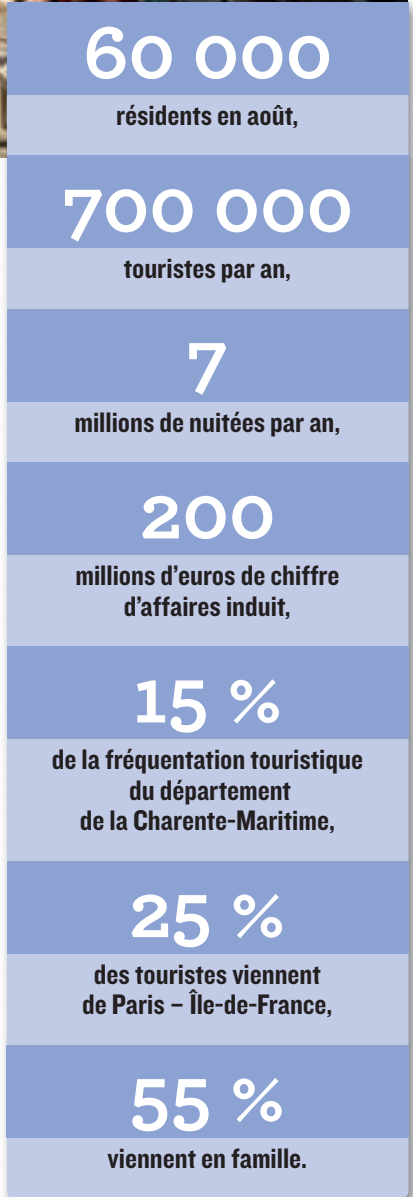
LA CAMPAGNE DE COMMUNICATION 2009 PORTE SES FRUITS

Nort, Limoges, Poitiers, Tours, Angoulême et la Région Centre ont porté les couleurs de Royan, grâce à un affichage dans les gares SNCF et sur les grands axes routiers de ces métropoles de proximité. Cette démarche a été complétée par une large promotion de Royan dans les magazines « Le Point », « l'Express », « Le Nouvel Observateur » et « le Figaro ». L'accueil et la volonté de faire découvrir les richesses de notre station balnéaire aux journalistes ont contribué aux excellents articles parus dans chaque magazine. Par ailleurs, l'Office Municipal du Tourisme a été présent sur de nombreux salons en France et en Europe.



LES MUTATIONS LIÉES À LA CRISE

Force est de constater que les habitudes des vacanciers évoluent et que leurs choix sont souvent conditionnés par une crise en toile de fond. En effet, le temps de loisirs est davantage fragmenté, le raccourcissement de la durée des vacances est fréquent et les réservations de dernière minute sont de plus en plus courantes. De fait, une sélection plus stricte des activités et des loisirs s'opère, tout en gardant une grande vigilance sur le rapport qualité/prix. Les demandes pour le « low coast » et le « tout inclus » sont croissantes. Par ailleurs, l'intérêt grandissant pour l'environnement, le cadre de vie et



la sécurité est très net. Les activités en famille remportent un vif succès et le guide « Royan Kids » édité par l'Office du Tourisme reçoit un excellent accueil. Enfin, l'utilisation de l'outil Internet se renforce d'année en année. ■



QUELQUES DONNÉES SUR LA FRÉQUENTATION 2009 par rapport à 2008

- Bon début de saison, en **augmentation** en terme de fréquentation, surtout pour la 1^{ère} quinzaine de juillet,
- **très bon mois d'août** avec une météo bien favorable,
- présence accrue de la **clientèle française**,
- **baisse de la clientèle étrangère**, surtout britannique (entre -15 et -20 %),
- progression de l'**hébergement non marchand** : résidences secondaires et accueil chez les parents et amis.



PHOTO : DR

PHOTO : DR



SERVICE ACCUEIL ROYAN TOURISME

Nombre de visiteurs au Syndicat d'Initiative de Royan :

- + 14 % pour juillet avec 39 013 visiteurs en 2009,
- + 6 % pour août avec 39 254 visiteurs en 2009.

Nombre de visiteurs uniques site internet royan-tourisme.com :

- + 17 % pour juillet avec 60 892 internautes,
- + 14,7 % pour août avec 45 223 internautes.

Le potentiel de fréquentation est donc supérieur cette année avec une sollicitation plus forte du Service Royan Tourisme Accueil pour la préparation du séjour.

HÔTELLERIE DE PLEIN AIR

Bonne fréquentation, surtout pour le mois d'août, demandes très fortes sur les week-ends et en mobil-homes, importance des services associés.

LOCATIONS SAISONNIÈRES

Taux de remplissage également en hausse :

- + 1.1 % pour juillet,
- + 4 % pour août,
- + 1,5 % pour les réservations sur septembre.

HÔTELS

Taux de remplissage en progression :

- + 10,2 points pour juillet,
- + 15 points pour août (estimation).

RESTAURATION

64 % des professionnels interrogés sur le littoral constatent un **chiffre d'affaires équivalent ou supérieur** par rapport à 2008 (Source CDT 17).

PARC DES JARDINS DU MONDE

Un chiffre d'affaires en hausse importante pour cet été 2009 : **+ 20 % en juillet et + 5 % en août** (jusqu'au 28).

PHOTO : DR





LA MAGIE ÉQUESTRE

Samedi 26 et dimanche 27 septembre, la plage de Pontailiac a retrouvé son festival d'art équestre avec des complices de marques. Jean-François Pignon, l'acteur et dresseur du film « Danse avec lui » a fait danser ses chevaux en liberté sur le sable royannais.

PAR D. COYNAULT ■ d.coynault@mairie-royan.fr

Pendant près de 3 heures, ce spectacle magique a associé voltige, cascade, dressage et humour. Pour ce faire, des cavaliers et artistes plus talentueux les uns que les autres ont répondu à l'appel de Dominique Coynault : **Olivier Boutaud**, plusieurs fois **champion de France de « Doma Vaquera »** et ses cavaliers et danseuses espagnols et **Laurent Jahan**, artiste « déjanté », récompensé aux célèbres « crinières d'or ». L'émotion était au rendez-vous avec l'incroyable **Anna Vinueza** qui, à sept ans, a déjà présenté seule, vingt chevaux de Camargue sur les plus grands salons du cheval de France, de Paris à Avignon en passant par Equestria, il y a quelques semaines. Le Festival d'Art Équestre de Royan a accueilli plusieurs milliers de spectateurs comme chaque année. ■



PHOTO : DR

Une cascade à couper le souffle ▲

PHOTO : DR



UN VIOLON SUR LE SABLE, UN MOMENT INOUBLIABLE !

PAR P. TRANCHET ■

On se souviendra...

- Du hautbois de Sébastien Giot pour un émouvant « Mission »...**
- De la multiple « standing ovation » pour l'explosivité d'Aline Kutan...**
- Du respect inspiré par le « monument » Marcel Azzola...**
- De la voix « intelligente » de Karen Vourch...**
- De l'unique technicité du Trio Wanderer...**
- De la sensualité de Janja Vuletic**
- Du « monstrueux » Nemanja Radulovitch**
- Du touché de Vanessa Wagner sur son piano**
- Du courage des danseurs Étoiles (Isabelle Ciaravola et Benjamin Pech)**
- et le plus que jamais surprenant invité surprise, Christophe Mae...**



▲
Christophe Mae,
l'invité surprise du
Violon sur le Sable

Chacun se souviendra longtemps de la puissance délicate du feu sur Britten en clôture ! Aussi nous nous félicitons de la générosité du public exceptionnel du Violon sur le Sable, patient, fidèle et solidaire, même sous les gouttes. N'est-ce pas là la plus belle des assurances pour l'avenir du Festival ? Alors rendez-vous les 26, 28 et 30 juillet 2010 !

PHOTO : DR





LE DOYEN DU MONDIAL BILLES S'IMPOSE SUR LE SABLE ROYANNAIS

Ambassadeur de la ville de Royan en France et à l'étranger durant toute la saison sportive, le Mondial Billes a accueilli, le 22 août sur la plage de la Grande Conche, les 25 participants à la finale Française & Mondiale 2009.

PAR I. BORDET ■ ib2b@wanadoo.fr

PHOTO: STUDIO PATRICK G



Jean-Pierre Dupray, Champion de France et du Monde 2009, sous le regard attentif d'un « traceur » du Mondial Billes

En avant première de la compétition, les curieux ont pu découvrir jour après jour, grâce à la précieuse collaboration des services de la ville de Royan, l'évolution du circuit. Les dix talentueux sculpteurs du championnat mondial ont, durant 500 heures, modelé 30 tonnes de sable pour réaliser une pièce unique de 151 m² aux couleurs du patrimoine charentais-maritime. Ce circuit inédit et spectaculaire a émerveillé les très nombreux Royannais et touristes venus encourager ces joueurs émérites âgés de 11 à 62 ans. Sous les feux des projecteurs, une course endiablée entre les différents protagonistes a tenu en haleine ces supporters jusqu'au dernier lancé de billes. À 62 ans, fidèle du circuit depuis 15 ans, le français Jean-Pierre Dupray fait coup double et remporte le titre français et mondial. Jacky Vernoux, organisateur du championnat du monde de billes sur sable et Didier Quentin, Député-Maire de Royan, ont récompensé les concurrents. ■

Pour tout renseignement : Isabelle Bordet, 06 12 04 63 19.

FEU DU 15 AOÛT

Pour cette édition des Fêtes du 15 août 2009 à Royan, Édouard Grégoire et la Société fêtes & feux ont su à nouveau embarquer le public dans un univers pyrotechnique très contemporain.

PAR V. WILLMANN ■ v.willmann@mairie-royan.fr

Ent cinquante mille personnes (taux de fréquentation en hausse) ont découvert une version surprenante de « Royan, ville phare de l'Estuaire » avec un spectacle complet associant subtilement poésie, musique, lumière et feu d'artifice, quasi monochromes, rythmé par des lasers clignotant comme des phares de haute mer. Une mention spéciale pour la fabuleuse cascade de feu longitudinale qui reliait estuaire et front de mer, au rythme de l'avancée des navires dans « Pirates des caraïbes ». ■

La splendide cascade de feu

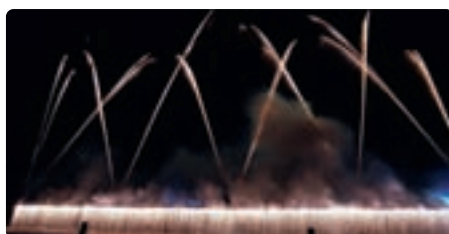


PHOTO: C. BLANC

DISTRIBUTEUR DE BONNE HUMEUR

Cet été l'association Département Animation a offert 2 éditions du Festival des Marmots aux Royannais et aux Estivants, en après-midi. Le site des Jardins du Parc s'y prête très bien, puisque les 1 000 m² de jeux en bois, jeux de société et les chouchous de nos bambins : les structures gonflables s'intègrent parfaitement aux espaces frais et boisés du jardin du Parc.

PAR A. BUENAVENTES ■ animationroyan@aol.com

Ce succès ne se dément pas. Nous avons pu accueillir 3 500 enfants sur l'édition des 11 et 12 juillet et près de 2 000 sur l'édition des 1^{er} et 2 août derniers (une légère baisse due à la fermeture prématurée du site le samedi en raison de pluies passagères). La particularité de ce festival est d'offrir une zone d'éveil et de motricité, tout particulièrement réservée aux bébés à partir de 6 mois, spécificité rare sur les manifestations dédiées à la jeunesse. Vous pourrez d'ailleurs retrouver ce concept sur « l'Enfance en Fête », journée proposée dans le cadre du Festival de la Grande Conche, le mercredi 4 novembre prochain sur l'Espace de la Grande Conche (chapiteau chauffé – plage de Royan). ■

Pour tout renseignement : Association Département Animation, 05 46 06 32 82.



PHOTO: DR



« HOW DO YOU ARE BEACH »

Un premier bilan enthousiasmant de l'événement

Après plusieurs années de recherches et de propositions sur la ville de Bordeaux, le festival d'art contemporain, « Les grandes Traversées », accueilli par la ville de Royan à l'initiative de V. Willmann, déléguée à la culture et au patrimoine, a pris le risque de travailler sur de nouveaux territoires, mettant ainsi en synergie et obtenant le soutien de 5 communes (Saint-Vivien de Médoc, Grayan et l'Hôpital, Talais, Soulac, Royan), 2 départements (Gironde, Charente-Maritime) et 2 Régions (Aquitaine, Poitou-Charentes). « How do you are beach » a été piloté par Jared Gradinger (NYC/ Berlin) du 29 au 4 juillet 2009, de la Pointe du Médoc à Royan.

PAR V. WILLMANN ■ v.willmann@mairie-royan.fr

DE VÉRITABLES TRAVERSÉES DANS L'ESPACE, LE TEMPS ET LES ARTS !

Inciter les spectateurs à se déplacer d'un lieu inédit à un autre, afin de s'appropriier physiquement et socialement l'espace urbain et dépasser les limites créées historiquement par l'estuaire. Le public devait gérer son propre temps, soit en devenant actif (ateliers, interactivité ou choix et réservation pour les spectacles, même gratuits), soit en revenant pour approfondir sa connaissance de l'œuvre d'un artiste. Une remise en question des frontières qui, le plus souvent par hasard, se sont historiquement dressées entre diverses « disciplines » artistiques, en présentant au public la coexistence fusionnelle du théâtre, de la vidéo, de la musique, des arts plastiques... et de la danse.

UNE MODERNITÉ ACTIVE, QUI SUSCITE DES RÉACTIONS !

Le bouillonnement et la « tourmente », dans lesquels Les Grandes Traversées ont plongé le public, stimulant un désir de découverte important, développent l'appétence à la nouveauté, l'effort et l'endurance devant des matières artistiques qui ne sont pas toujours immédiates. Cette mise en situation et ce mouvement d'appropriation de l'art, par le public, participent incontestablement à un processus d'éducation dynamique et vivant. En effet, le souci a été constant de travailler avec la vie associative locale et l'ensemble des tissus sociaux concernés. De très nombreuses réunions de concertations et d'informations ont ainsi été montées et menées sur les territoires.

Mark Jenkins, du street art à l'épreuve du temps... et des réactions du piéton !



PHOTO : C. DIVITO



PHOTO : C. DIVITO

La balade du dernier cow-boy islandais par Erna Omarsdottir sur la plage du Chay ▲



PHOTO : C. DIVITO

Matan et Nicola investissent la Criée avec les participants de leur atelier de danse ▲



PHOTO : C. DIVITO

Ouverture du festival : les ont-ils bien montées, les marches du Palais ? ▲

Façon télé-réalité, une création de Gob Squad pour Royan, au gymnase Landry ▼



PHOTO : C. DIVITO



Retrouvez Jared Gradinger et l'équipe des Grandes Traversées, le vendredi 16 octobre à partir de 18h30, au Palais des Congrès de Royan pour « LA » soirée « How do you are beach ». Reportage sur le Festival, projections d'images, musique, souvenirs et émotions... Entrée libre !

“ Votre festival a apporté beaucoup d'énergie à cette ville et tous mes amis, extérieurs au festival, mais présents à Pontailiac samedi soir, ont trouvé formidable qu'il se passe un événement de cette ampleur ici. Merci encore pour nous avoir fait vivre ce festival de l'intérieur, pour nous avoir permis de découvrir la danse contemporaine avec de grands danseurs que sont Matan et Nicola. Merci encore et bravo! ”
Béregère Riffaud-Declercq, école Évelyne Marc

“ On peut aimer, ne pas aimer, c'est selon la personnalité de chacun, c'est là toute la richesse insoupçonnée des contacts avec la culture. Et la culture, n'est ce pas le fait d'être ouvert à toute forme de créations ? Merci Véronique, tu en bouscules plus d'un, c'est toujours ce qui se passe lorsque l'on est innovant... mais au moins cela ne laisse pas indifférent... et ça c'est génial ! ”
Marie-José Dausidou

Paroles d'ateliers et de public

“ Ce festival est une très bonne idée, en espérant qu'il se refasse sur Royan... Merci à tous pour l'organisation, la mise en place, les artistes étaient accessibles et vrais. Ce fut un plaisir de les côtoyer. ”
Nour Durand, école Évelyne Marc

“ Bravo pour cette manifestation. Il fallait oser et tu l'as fait. Encore bravo. Tu féliciteras également Éric Bernard, que je n'ai pas le plaisir de connaître mais qui fait partager, tout comme toi, son enthousiasme et ses choix. Vivement l'été prochain pour voir la saison 2. Encore toutes mes félicitations pour tes prises de position. Tout cela va dans le bon sens et redore le blason de Royan. ”
Frank-Pierre, galerie FPL

“ Merci pour ces quelques heures de bonheur et bravo pour cette initiative rafraîchissante à la pointe de la création. ”
Jef Vlerick

7 JOURS EN CHIFFRES

1 984

entrées pour les spectacles en salles (4),

5 400

personnes pour les spectacles dans l'espace public (3),

6 000

personnes pour les installations de Street Art (3)

643

entrées pour les « Housing Project » (11 petits lieux sur réservation),

132

stagiaires pour 7 ateliers (danse contemporaine et arts plastiques),

2 232

visiteurs différents sur le site web en 2 mois,

PHOTO : C. DIVITO



◀ Danse contemporaine au Garden Club Tennis

Le succès public, médiatique et artistique du projet engage Les Grandes Traversées et la ville de Royan, à renouveler l'expérience l'été prochain, dès la fin de cette édition 2009, qui se poursuit cet automne à Royan et Bordeaux. Mais aussi à continuer ensemble cette réflexion de fond sur culture et territoire : en effet, Les Grandes Traversées et Royan ont été choisies comme sujet d'étude dans le cadre de conventions européennes de la culture. Ce qui donnera lieu à un colloque international et une étude de cas organisés par Bordeaux École de Management en 2009/2010. ■



ÇA A ZWINGUÉ À PONTAILLAC !

Du 26 au 29 août, le quartier de Pontaillac était investi par Jazz TRANSAT.

Au kiosque en sortie de plage, au musée en apéro-concert, le public était nombreux pour applaudir reprises, improvisations et compositions originales de ce grand cru 2009, marqué entre autres par la présence de Benjamin Moussay, Claudio Palaro, et Laurence Allison. Une fin de saison terminée de manière festive avec le bal de clôture, où le madison de Jean Dufour et Karl Schlosser a fait fureur...



PHOTO : DR

Benjamin Moussay au Musée ▲



PHOTO : DR

▲ Serge CAUD grand QUINTET, les transats étaient de sortie au kiosque.

MUSIQUE CLASSIQUE AU COEUR DE L'ÉTÉ

Du 13 au 26 juillet, Royan a frémi au tempo de l'Académie Musicale, organisée, comme chaque année, par Yann Le Calvé, directeur de l'École de Musique de Royan et du Jeune Orchestre du Pays Royannais.

Solistes internationaux (les violonistes Gilles Appap et Nemanja Radulovic, le corniste Take Nemoto, le bassoniste Jean-Claude Montac) et professeurs ont partagé leur passion avec les 95 élèves, venus de la France entière. Occupé par tous ces musiciens durant 15 jours, le Palais des Congrès a vibré comme une énorme caisse de résonance, au rythme des cours, des répétitions et des concerts.

L'entrée y était libre et le public a pu savourer des moments uniques. Entre plage, concerts du Violon sur le Sable et les 28 manifestations des Académies Musicales, les mélomanes se sont régaling.



PHOTO : DR

▲ Lina Octeau, lauréate 2009 du prix de la ville de Royan, concert des lauréats au Palais des Congrès



PHOTO : DR


▲ L'Académie Musicale aux Jardins du Monde, concert de clôture

CENTRE MÉDICO-SPORTIF DE LA CÔTE DE BEAUTÉ

Depuis 30 ans, le centre médico-sportif de la Côte de Beauté propose aux sportifs un suivi et des conseils médicaux. Installé dans des locaux municipaux rue Henry Dunant, le Centre Médico-Sportif est entouré par l'espace squash, la salle d'escrime ou encore le centre d'hébergement, qui abrite entre autres, les stages organisés par « Foot Atlantique » de Dominique Rocheteau.

PAR H.DARTIAILH ■

BIEN DANS SA TÊTE, BIEN DANS SON CORPS


 u-delà de la simple délivrance d'un certificat médical de non contre-indication, cette structure associative permet d'assurer le suivi médical des sportifs. Le choix est laissé aux entraîneurs d'aiguiller certains jeunes licenciés vers le Centre Médico-Sportif, pour les aider à franchir d'autres étapes par le biais de conseils : préparation physique, psychologie, nutrition, etc.

COMMUNIQUER ET INFORMER

Deux médecins présents sur le site assurent environ 400 consultations par an. Ces dernières sont en augmentation et devraient rapidement atteindre le nombre de 700. En effet, les associations sportives jouent un rôle important en termes de communication et le maillage réalisé grâce aux éducateurs et aux dirigeants de clubs qui conforte l'action du centre.

PENSA L'AVENIR

À Royan, les activités physiques et l'équilibre nutritionnel font de plus en plus d'adeptes !

 ans un courrier en date du 25 juin 2009, le Docteur Jean-Michel Borys, Co-Directeur du Programme PENSA remercie le Député-Maire de Royan pour son accueil, lors de la journée de lancement du programme PENSA (Prévention Santé et Nutrition des Séniors Actifs), le 20 avril dernier, ainsi que pour le soutien et l'implication de la ville de Royan dans cette démarche. Étonné de l'ampleur de ce programme et de la mise en place opérationnelle, le docteur Borys qualifie cette action comme « une approche particulièrement originale, efficace et pragmatique qui mêle les acteurs du public et du privé de manière harmonieuse »...

UNE OFFRE POUR TOUS LES SPORTIFS

La Sécurité Sociale ne rembourse pas les actes médicaux liés à la pratique sportive. Les certificats et examens restent donc à la charge des pratiquants et les actes médicaux liés aux traumatismes doivent être pris en charge par les assurances sportives obligatoires. Si vous êtes licencié dans un club sportif local, adhérent ou non à l'Union ROC, la visite médicale est gratuite au centre Médico-Sportif ! ■

Renseignements : Centre Médico-Sportif, 14 rue Henry Dunant 17200 Royan, Tél : 05 46 05 06 21.



PHOTO : DR

De gauche à droite : Hervé Dartiailh, Président du centre médico-sportif, Patrice Brouillet et le Dr. Michel Coudame ▲

PHOTO : PENSA, DR



PRÉVENTION SANTÉ ET NUTRITION DES SÉNIORS ACTIFS

Renseignements :

Mairie de Royan, service santé, Alexandra Remy. Tél. : 05 46 39 56 56

Référent municipal :

Éliane Ciraud-Lanoué, conseillère municipale, coordonnatrice programme PENSA.

+ d'infos sur : <http://www.programme-pensa.fr>



JUMPING INTERNATIONAL, LE SUCCÈS D'UN GRAND PRIX !

Cette 33^e édition du Jumping International Royan Atlantique avait tous les ingrédients nécessaires à la réussite d'un tel événement : la mer, les pins, l'ambiance et un beau plateau de concurrents parmi lesquels la 15^e cavalière du classement mondial, la Française Pénélope Lerepovost, le 23^e mondial, encore un Français, Kevin Staut, le Belge Philippe Lejeune ainsi que les Français Reynald Angot (Champion du Monde) et Bruno Broucqsaault (vainqueur de la Coupe du Monde), entre autres.

PAR A. JONCHERY ■



PHOTO : DR

Le Grand Prix a tenu toutes ses promesses : 4 sans faute, dont 3 Français, qui se sont âprement disputés la victoire. Le plus rapide aura été le Belge Patrick Spits suivi de Pénélope Lerepovost, Pauline Guignery et enfin Bruno Broucqsaault, sur un parcours difficile, très technique avec un sol rendu glissant. Samedi soir, l'épreuve de puissance du Conseil Général de la Charente-Maritime a tenu en haleine le public du Maine Gaudin. En franchissant

2,01 m, la Belge Gudrun Patteet, seule cavalière de cette épreuve et le jeune Français Guillaume Batillat ont terminé ex æquo. Le public était conquis ! Pour clôturer ce week-end, Jean-Marc Imbert et sa troupe ont présenté un spectacle tout en finesse, en faisant travailler leurs chevaux en liberté, sans rêne ni filet. Un bilan 100 % positif qui laisse augurer une édition 2010 pleine d'espoir... ■

C'EST DÉJÀ LA RENTRÉE POUR LE ROC BOXE !

L'activité du ROC Boxe a repris depuis le 24 août, date de l'ouverture officielle de la salle.

PAR F. WEUS ■

M. Erland Bétaré, diplômé d'état et triple champion d'Europe, est le responsable des entraînements. Il est bien décidé à former des futurs vainqueurs et à développer les activités de loisirs et fitness. Cet été, l'actualité de la boxe ne s'était pas arrêtée... En effet, au mois août, le « boxing tour » a fait une halte à Royan et nos champions Stacy, Johnny, Mickael, encadrés par M. Bétaré, ont animé ces journées. Le ROC Boxe et d'autres sports de combat ont également participé à une soirée animation sur la plage de Royan. Sur le front de mer, notre champion et entraîneur, ainsi que nos licenciés ont consacré quelques après-midi à de l'entraînement destiné au public. Les inscriptions au Roc Boxe sont en cours au Stade d'Honneur - salle « Jacky Candau », boulevard de Lattre de Tassigny - entrée nord.

UN AVANT GOÛT DE CHAMPION'S LEAGUE AU STADE DE ROYAN

Affluence des grands soirs, dimanche 2 août au stade d'honneur pour la rencontre amicale Girondins de Bordeaux-Villaréal. Le match a été retransmis en direct sur Orange Télévision.

PAR D. DEFAUT ■ d.defaut@mairie-royan.fr

et événement populaire s'est remarquablement bien déroulé, comme en attestent le sourire et le pouce levé de Cavenghi (photo ci-dessus). Il faut dire que l'affiche était à la hauteur, le champion de France rencontrait le 5^e de la Liga espagnole, quart de finaliste de la coupe de l'UEFA. Les amateurs ne s'y sont pas trompés, venus en masse pour voir Gourcuff, la nouvelle idole des Bordelais, mais également plusieurs des meilleurs joueurs du moment, sans oublier le brin de magie, sinon de nostalgie, lié à la présence de deux anciens « Champions du Monde » Robert Pires et Laurent Blanc. Après le coup d'envoi donné par le Député-Maire de Royan et le Maire de Vaux, sur une pelouse ma-

gnifiquement entretenue par le service des espaces verts de la ville de Royan, la fête a été réussie avec la victoire des Girondins. Mais le vrai gagnant n'était-il pas le sport et le plaisir des spectateurs ? ■



PHOTO : DR



PHOTO : DR



À ROYAN, ON SE BAIGNE TOUTE L'ANNÉE !

La ville de Royan possède deux sites de baignade en bassin, parfaitement complémentaires, la piscine de Foncillon et la piscine couverte.

PAR M-N. PELTIER ■ mn.peltier@mairie-royan.fr

La piscine de Foncillon située face au Palais des Congrès est un site de plein air comprenant un grand bassin et un petit bassin fonctionnant à l'eau de mer. L'eau y est pompée dans l'estuaire de la Gironde, à quelques mètres de la plage située en contre bas. Celle-ci est ensuite traitée, afin qu'elle soit homologuée à la baignade tout en gardant une salinité. Exposée en bordure de mer et aux différentes intempéries, la piscine de Foncillon nécessite un entretien annuel avant chaque ouverture saisonnière. Cette année la commune a engagé des travaux de réfection de l'étanchéité des bassins, pour remédier aux vieillissements des revêtements. La piscine de Foncillon a fermé ses portes début septembre pour passer en hivernage et rouvrira pour la saison 2010.

La piscine municipale ►



PHOTO : CARA

La piscine couverte, située boulevard Clemenceau, à côté du parking de la gare et construite il y a une trentaine d'années, fait également l'objet, tous les ans, de travaux d'entretien et d'aménagements. En 2007, l'ensemble des vestiaires et sanitaires ont été réhabilités, lui donnant ainsi une fonctionnalité plus adaptée aux attentes du public, ainsi que des associations et des écoles. L'accessibilité du bassin pour les personnes à mobilité réduite et pour les personnes handicapées a été privilégiée, donnant ainsi une autonomie à tout public. Cette année, des travaux de réfection des locaux techniques, le cœur et les poumons de la piscine, auront lieu. Ces locaux, situés à l'arrière du bâtiment, servent à traiter, à chauffer et à ventiler les locaux et l'eau du bassin. Par ailleurs, du 7 au 20 septembre 2009, des travaux de désamiantage de la toiture, de réfection des canalisations ont été réalisés, ainsi que l'entretien annuel du bassin. La piscine a rouvert ses portes le 22 septembre 2009. ■

UN ÉCRIN POUR LE SPORT !

Les sportifs de Royan ont des raisons de se réjouir... En effet, très prochainement, le chantier de l'Océana ou de la Triloterie, va commencer !

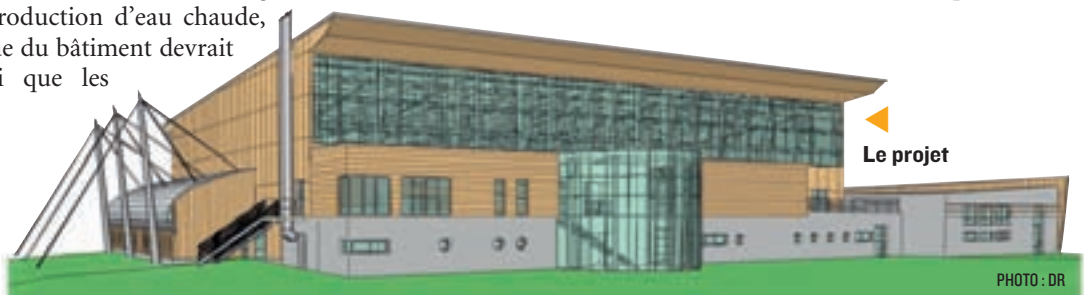
PAR D. DEFAUT ■ d.defaut@mairie-royan.fr

e gymnase sera conçu en relation avec l'ensemble du tissu associatif royannais. Cet outil mis à la disposition des sportifs devra répondre le mieux possible à leurs attentes. Dès la conception du projet, l'objectif majeur fixé à l'architecte est le respect d'un certain nombre de points dit de « Haute Qualité Environnementale » (HQE). En effet, la Municipalité est très vigilante quant à la réduction de la consommation énergétique et des économies d'eau. Avec la généralisation des détecteurs de présence, la récupération des eaux de pluie et l'installation de chauffage solaire pour la production d'eau chaude, l'impact écologique du bâtiment devrait être réduit, ainsi que les

charges de fonctionnement. Enfin, l'utilisation de charpentes et d'ossatures en bois devraient permettre d'atténuer la « signature carbone » de cette réalisation.

Il convient également de rappeler que cet équipement sera complémentaire aux structures existantes et que sa mise en service participera à l'animation locale en particulier « hors saison ». La capacité d'accueil du public (modulable à partir des 500 places en gradins fixes) doit permettre de recevoir les compétitions de sports de salle (handball, volleyball, basket-ball), mais elle doit également de manière ponctuelle accueillir d'autres manifestations (arts martiaux, boxe, tennis de table, gymnastique, escrime, etc.).

L'accent a aussi été mis sur l'amélioration de la performance sportive et le renforcement du suivi médical et administratif, en intégrant à la structure des salles qui y seront dédiées. Prochainement, tous les sportifs bénéficieront d'un écrin à la hauteur de leurs ambitions et de leur passion. ■



Le projet

PHOTO : DR



ASSOCIATIONS

4GAS PARS !

Après l'irrecevabilité du 1^{er} dossier 4GAS en décembre, les anti-méthaniers viennent de remporter une 2^e victoire décisive. Nous avons la faiblesse de croire que notre collectif, au cœur du combat depuis deux ans, est pour une grande part responsable de ce succès.

PAR J. GERVAIS ■ gervais.jacques@yahoo.fr

PHOTO : DR



Je rends hommage à Dominique Bussereau et à Didier Quentin dont les prises de position claires ont été décisives. Merci à la Région Poitou-Charentes, au Pays Santon, aux communes du Pays Royannais et aux associations qui nous ont épaulés dans ce difficile combat. Nous allons désormais être attentifs aux agissements de la société 4GAS, soutenue dans l'ombre par le lobby bordelais pro-méthanier. Nous militerons en parallèle pour un développement « Grenello-compatible » du Nord-Médoc et pour la mise en place du Parc Naturel Marin. Je termine en saluant bien bas nos chers bénévoles dont le dévouement a été sans faille. Afin d'informer les habitants du Pays Royannais des événements de l'été, nous avons organisé une réunion publique le 5 septembre à 15h à la Salle municipale de spectacle.



Les adhérents d'Une Pointe pour Tous se sont mobilisés une nouvelle fois le samedi 5 septembre, à la salle de spectacle de Royan

SOUIRE ET SOLIDARITÉ

Créée en 2001, l'Association Sourire Angkor Kwao se consacre au parrainage d'enfants défavorisés sur la commune de Kwao, au Cambodge. Chaque année, deux missions sont organisées avec la présence de médecins et de dentistes.

PAR J-P. OUVRARD ■

Depuis sa création, l'association veille à assurer aux enfants une scolarité régulière et à soulager des besoins primaires, tels que des soins médicaux, de l'aide alimentaire ou encore la construction et la rénovation des maisons. Aujourd'hui, l'Association Sourire Angkor Kwao s'oriente de plus en plus vers un développement économique rendant les villageois cambodgiens plus autonomes (création d'un centre d'apprentissage de tissage, mise en place de micro-crédits, etc.).

Le dentiste de la mission lors d'une consultation ▼



PHOTO : DR

Les enfants parrainés devant le centre de tissage construit par l'Association

PHOTO : DR



Pour tous renseignements contactez :
Association Sourire Angkor Kwao
Hôtel des Entreprises

53 rue Ampère - 17200 ROYAN
Tél : 05 46 02 88 62

Courriel : sourireangorkwao.aa@neuf.fr

+ d'infos sur : <http://sourireangkor.free.fr/>





SAUVEGARDE DE NOTRE-DAME

PAR L.CHITTY ■ l.chitty@mairie-royan.fr

LA RÉPARATION DU BÉTON

Pour conduire à bien les travaux de réparation du béton de l'église Notre-Dame, il convient de suivre un protocole d'intervention rigoureux établi avec l'architecte des monuments historiques, sous contrôle scientifique de la Direction Régionale des Affaires Culturelles dont voici les grandes étapes :

- élaboration pour fin 2009 d'une étude structurelle et pathologique de l'édifice sur une durée de 5 mois pour un coût de 85 000 euros T.T.C. Cette étude est financée à 50 % par le Ministère de la Culture et de la Communication,
- lancement d'une consultation d'entreprises spécialisées pour la réalisation des travaux en tranches d'environ 800 000 euros H.T. par an, sur une période prévisionnelle de 2010 à 2014. L'ensemble des travaux est financé à hauteur de 75 % par les partenaires institutionnels de la ville.

Répartition du financement des travaux :

- | | |
|---|------|
| • État (Ministère de la Culture et de la Communication) | 35 % |
| • Conseil Général de la Charente-Maritime | 25 % |
| • Conseil Régional de Poitou-Charentes | 15 % |
| • Ville de Royan | 25 % |



PHOTO : DR



PHOTO : DR

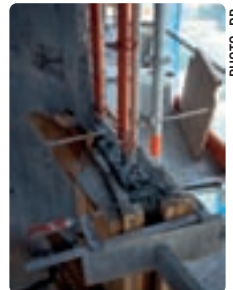


PHOTO : DR

Étape du
Chemin de
Croix de
Martin-
Granel



PHOTO : DR

Partenaires associés : Le Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques du Ministère de la Culture et de la communication dans le cadre du **programme APPLET** (Approche Prédictive Performantielle et Probabiliste *) et l'**Association ADER** (Association de Défense de l'Église de Royan) dans le cadre d'un programme de mécénat sur travaux.

LES VITRAUX DE L'ÉGLISE : RESTAURER ET CRÉER DE NOUVELLES ŒUVRES

L'église Notre-Dame comporte un ensemble de vitraux remarquables conçus par des maîtres verriers contemporains de renom : Martin-Granel et Claude Idoux. L'état de ces derniers nécessitera une opération de restauration complète, selon de nouvelles techniques innovantes établies par le **Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques du Ministère de la Culture et de la communication**. Par ailleurs, pour les projets non réalisés ce jour, il sera défini un nouveau cahier des charges pour le lancement d'un concours en 2011. ■

* APPLET : Evaluation de la corrosion des armatures dans les bétons par les chlorures, afin d'améliorer les outils de diagnostic des pathologies des bétons.

+ d'infos sur : www.notre-dame-royan.com

RECENSEMENT

L'Association des Pupilles de la Nation de Charente-Maritime (A.P.N. 17), affiliée à la Fédération des Pupilles de la Nation à Strasbourg, recherche les Pupilles de la Nation et Orphelins de Guerre, afin de les informer de leurs droits, ouverts par 2 décrets et les accompagner dans leurs démarches.

Le décret du 13 juillet 2000 concerne les enfants dont les parents ont été victimes « d'actes de barbarie » au cours de la guerre 39-45, ainsi que les autres catégories de déportés, de fusillés et de massacrés. Ces personnes peuvent recevoir une indemnisa-

tion, au même titre que les bénéficiaires du décret de juillet 2000. Si, dans votre entourage, vous connaissez des Orphelins de Guerre ou des Pupilles de la Nation, informez-les, car il est probable qu'ils n'ont pas eu connaissance de ces décrets et ignorent leurs droits. Le secrétariat d'État aux Anciens Combattants a lancé une étude visant à étendre les dispositions de ces décrets. Une commission y a travaillé. Cette démarche rejoint le but poursuivi par l'association qui vise à faire aligner les droits de tous les orphelins et pupilles de la nation sur le décret de 2004. ■
Pour tous renseignements contactez :
Bernard Bray, 1 rue des Cytises 17420 Saint-Palais-sur-Mer, Tél. : 05 46 06 91 88

MERCI !

Par un courrier en date du 27 juillet 2009, l'Association Nouvelle des Commerçants et Artisans du Port (ASCOPORT) remercie les services municipaux qui, par leur efficacité et leurs compétences, ont contribué au succès du défilé organisé le 20 juillet dernier.





QUALITÉ DES EAUX

La nouvelle Directive Européenne de 2006 sur la qualité des eaux de baignade se veut plus simple, plus efficace et renforce le principe d'une gestion active des eaux de baignade. Destinées à remplacer à terme la Directive Européenne de 1976 (76/160/CEE), de nouvelles dispositions réglementaires vont progressivement entrer en vigueur dès 2010.

PAR M. BOUET ■ b.giraud@mairie-royan.fr

En complément des analyses officielles de la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales (DDASS), la ville de Royan mène une campagne d'auto-surveillance de la qualité des eaux de baignade. Les analyses sont aussi bien effectuées sur les zones de baignade, que sur les secteurs plus en amont (riveaux, marais, exutoires pluviaux, etc.). À raison de deux prélèvements hebdomadaires depuis le 15 juin, les résultats de ces analyses devront permettre de mieux comprendre le rôle des marais périurbains et d'identifier les

sources potentielles de pollution. À l'avenir, l'auto-contrôle et la réalisation de profils de vulnérabilité (démarche soutenue par la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique) devront permettre d'instaurer des mesures de gestion en faveur de l'amélioration de la qualité des eaux de baignade. L'auto-surveillance est un outil indispensable pour répondre aux changements de la réglementation. C'est aussi une condition préalable pour l'obtention de la certification « Qualité des Eaux de Baignade ».



PHOTO : M. BOUET

Lecture des résultats après 18h d'incubation à 37 °C. La fluorescence bleue lue sous lampe UV indique la présence d'Escherichia coli.

PHOTO : DR



Aménagement piéton, ▲ devant l'école L. Bouchet

VOIRIE

Les travaux de voirie engagés avant la saison estivale reprendront dans quelques jours. C'est un programme d'environ 1 million d'euros qui a été retenu pour l'automne 2009. Les opérations majeures, à réaliser par des entreprises de travaux publics, sont :

- la voirie de la Cité Blanche,
- la rue des Chèvrefeuilles,
- la 1^{ère} tranche du boulevard Garnier,
- la réalisation définitive du giratoire de l'avenue de Verdun.

Au cours de l'année 2009, l'équipe de la voirie est intervenue sur différents secteurs, en réalisant des réfections de trottoirs, comme avenue du Plateau de l'Oasis et avenue Charles Regazzoni, partielles ou complètes, comme rue des Châtaigniers, rue des Bleuets ou rue de Roberval.

DES PLAGES À VOTRE SERVICE

À Royan, comme à chaque saison, la réservation de tentes, de transats et de bains de soleil est un service apprécié du public. Des plagistes prennent ces réservations de 9h à 18h et à partir de 19h, les vacanciers peuvent réserver pour les jours suivants.



PHOTO : DR

Deux tarifs sont pratiqués. Le tarif « Basse saison » du 13 juin au 05 juillet et le tarif « Haute saison » du 06 juillet au 13 septembre. Cette année, sur les plages de la Grande Conche, de Pontailiac et de Foncillon, des petits coffres ont été mis à la disposition des « amoureux de la plage », pour 1 € par jour. Ces coffres destinés à recevoir des petits objets, tels un téléphone portable, des papiers d'identité, etc. sont une solution très appréciée des vacanciers, qui peuvent pratiquer leurs activités en toute quiétude. **Les chiffres de cette saison sont encourageants avec une hausse de 15 % du chiffre d'affaires en juin, de 3,5 % en juillet et de 24 % au mois d'août.** 5414, c'est le nombre de locations en demi-journée de bains de soleil, soit une augmentation de 10 % ! Enfin, le « Tiralo », fauteuil mis à la disposition des personnes handicapées ou à mobilité réduite a été réservé en moyenne quatre heures par jour, entre le 15 juin et le 26 août.



PHOTO : DR



L'ÉTANG DE LA MÉTAIRIE SOUS SURVEILLANCE...

Courant août, une mortalité anormale de poissons et de canards a été constatée dans l'étang de la Métaireie.

PAR M. BOUET ■ b.giraud@mairie-royan.fr



Suite à ces observations, le Service Environnement de la municipalité a pris contact avec les services vétérinaires du département (Direction Départementale des Services Vétérinaires). Un canard et trois poissons ont été prélevés, afin de

procéder à une autopsie pour définir l'origine de la mortalité. Par ailleurs, le Service Environnement a réalisé des analyses complètes de la qualité de l'eau de l'étang. Il est important de rappeler que durant la période estivale, lors de fortes chaleurs et compte tenu de la configuration de l'étang, l'appauvrissement de l'eau en oxygène peut engendrer un déséquilibre biologique. Les Services Techniques surveillent et nettoient les abords du plan d'eau. Les résultats de l'autopsie et ceux des analyses seront communiqués à la population et prioritairement aux riverains du lac, dès leur réception. ■

MOUVEMENTS DE SABLE

Chaque année au printemps, la ville de Royan engage des travaux sur la plage de la Grande Conche, afin d'offrir aux estivants une plage irréprochable.

PAR MN. PELTIER ■ mn.peltier@mairie-royan.fr

Ces travaux sont justifiés par la migration hivernale du sable, du centre vers les extrémités de la Conche. L'objectif est de reconstituer une plage uniforme, d'une largeur minimum de 40 mètres et ce, quelle que soit la marée. Cette opération fait l'objet d'un marché annuel, conclu avec des entreprises de travaux publics. Elle dure environ 2 semaines et

met en œuvre des moyens conséquents, tels qu'une pelle mécanique, un chargeur et des camions de transport du sable. Les volumes de sable ainsi déplacés sont de l'ordre de 35 000 m³. D'autres opérations de moindre importance peuvent être effectuées en cours d'année, en fonction des phénomènes météorologiques. Dans ce cas, l'objectif est d'éviter, dans la mesure du possible, le débordement du sable sur le boulevard Frédéric Garnier. Il est important de noter que depuis 1999, date à laquelle a été effectué le ré-ensablement de la Conche par un apport de 250 000 m³ de sable, nous n'avons pas enregistré de dégraissage chronique de cette belle plage. ■



PHOTO : DR



PHOTO : DR



PHOTO : DR

LE PORT DE PLAISANCE UN SUCCÈS QUI NE SE DÉMENT PAS !

Malgré une conjoncture économique défavorable, le Port de Royan reste une escale privilégiée et appréciée des navigateurs.

En effet, les nuitées de bateaux de passage ont progressé de 4,5 % et elles ont dépassé les 10 000 sur les seuls mois de juillet et août. De même, la demande pour les places à l'année est toujours aussi forte et près de 600 bateaux sont actuellement en attente.



HISTOIRE D'EAU...

Note de présentation de la Délégation par affermage du service public de production et de distribution d'eau potable de la ville de Royan

UNE CHANCE À NE PAS LAISSER PASSER !

La procédure a été lancée en septembre 2008 et s'est déroulée dans le strict respect des lois et règlements s'y appliquant. J'ai tenu à y associer des collègues élus de la majorité et de l'opposition. Il a également été fait appel au concours de la société « DE Conseil », choisie par la municipalité précédente, sur la base d'un cahier des charges élaboré en relation étroite et en plein accord avec les différentes tendances politiques de l'époque.

Les travaux préparatoires et les négociations ont duré près d'une année. Trois sociétés sont finalement restées en lice : la Compagnie des Eaux de Royan (filiale de la SAUR), la Lyonnaise des Eaux et VEOLIA Eau. Elles ont remis leurs offres définitives le 23 juin 2009. Après un examen très scrupuleux, **l'offre la plus intéressante apparaît être celle de VEOLIA Eau :**

À la fois moins disante :

	VEOLIA	CER	Lyonnaise des Eaux
Part fixe ¹	30,14 € Hors Taxe	32,90 € Hors Taxe	42 € Hors Taxe
Part variable ²	0,2232 € Hors Taxe	0,42 € Hors Taxe	0,36 € Hors Taxe

Et mieux disante :

- par la qualité technique des réponses apportées,
- par le caractère innovant de certaines propositions, notamment en matière sociale et environnementale,
- par les compétences et l'expérience de cette société, leader mondial de sa spécialité.

Cette délégation de service public confiée à VEOLIA Eau permettra d'aboutir :

- à **une baisse du prix de l'eau payé par les usagers**, s'échelonnant de -15 % à -30 % pour des consommations comprises entre 0 et 60 m³, de -10 % à -15 % pour une consommation de 90 à 110 m³ et de -18 % pour une consommation de 120 m³. (hors la taxe d'assainissement fixée par la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique),
- à **un gain pour la ville de Royan d'environ 600 000 euros**, permettant de disposer à l'avenir d'une enveloppe annuelle de 750 000 euros (au lieu de 150 000 actuellement), pour mieux faire face aux investissements indispensables de sécurisation et de modernisation du réseau.

Il s'y ajoute :

- les garanties de réemploi apportées à la totalité du personnel de la CER affecté au contrat (12 personnes), dans la même zone géographique. Les salariés concernés par ce transfert d'activité verront les éléments de leur contrat de travail maintenus : ancienneté, qualification, nature du contrat de travail et rémunération, pour ne citer que les principaux. De plus, ils bénéficieront des avantages complémentaires liés à l'entreprise VEOLIA Eau,
- l'engagement de VEOLIA Eau de ne proposer aucun avenant sur les périmètres techniques, administratif et réglementaire définis dans le contrat,
- la création d'un siège VEOLIA Environnement à Royan, regroupant près de 90 personnes et assurant le développement de ses activités de services, notamment auprès du secteur tertiaire et du tourisme.

Ainsi s'impose le choix de la société VEOLIA Eau, moins et mieux disante, avec une offre performante et équilibrée financière. En outre, l'absence de décision aboutirait à ne pas faire bénéficier les usagers royannais d'un gain non négligeable pour leur pouvoir d'achat et à retarder pour la collectivité le lancement des travaux indispensables de modernisation et de sécurisation du réseau. Rejeter ce candidat ne serait pas juridiquement défendable et priverait les usagers de ces baisses de prix, dont le niveau est seulement permis par l'offre de VEOLIA. Qui, et au nom de quoi, pourrait s'opposer à un tel choix « gagnant-gagnant » ? L'heure est plus que jamais à des décisions positives, plutôt qu'à des obstructions négatives et stériles.

¹ La part fixe correspond à l'abonnement au service de l'eau.

² La part variable (au m³ consommé) correspond à la consommation relevée au compteur de l'abonné.

Didier Quentin



LE COMMISSAIRE DE POLICE S'EXPRIME

Suite aux événements du 10 août rue Lehucher, Monsieur le Député-Maire a proposé de m'ouvrir les colonnes de « Royan Le Mag ».

Je crois nécessaire de rappeler quelques chiffres. À Royan, la délinquance générale a baissé de 33 % depuis 2000, soit un tiers de victimes en moins en 8 ans. Pour les délits de proximité (cambriolages, vols de voiture, dégradations ...) cette baisse dépasse 40 %.

En 2008, les policiers de Royan ont assuré 4 000 interventions de Police-Secours, parcouru 290 000 km de patrouille sur les 4 communes de la circonscription, et placé 600 personnes en garde à vue.

Cette année, le taux d'élucidation atteint 45 %, soit, comme l'a indiqué le Ministre de l'Intérieur, environ 15 % de plus que la moyenne nationale.

Ces résultats, largement au-dessus de la moyenne nationale sont le fruit du travail obscur et quotidien de l'ensemble des policiers royannais qui ont pour motivation la protection des royannais résidents ou de passage contre les délinquants de toute sorte. La Police a en charge la protection de la population, mais elle a aussi besoin de la population pour pouvoir agir, notamment par le biais des témoignages nécessaires pour identifier puis interpeller les délinquants. Je rappelle que la dénonciation est un acte civique, consistant à dénoncer un coupable contrairement à la délation qui se pratiquait en d'autres temps, et qui vise à obtenir un avantage personnel comme l'indique le Larousse : « dénonciation intéressée et méprisable ».

La France est un État de Droit où les libertés individuelles et collectives sont protégées. Cela entraîne notamment plusieurs conséquences :

- la liberté d'aller et venir est un principe de valeur constitutionnelle. Il s'applique donc à tous (y compris les Sans Domicile Fixe ou les jeunes de banlieues, ...)
- « nul crime, nul délit sans loi ». Un comportement ne peut être poursuivi par la Police et la Justice que s'il est prévu par un texte voté par les députés et sénateurs. À défaut, c'est une incivilité, mais pas une infraction (quelle que soit la gravité ressentie par la victime).

Dormir dans les parties communes d'un immeuble, traverser un jardin ou monter sur une toiture sont des comportements irrespectueux voire asociaux, mais ne sont pas prévus par le Code Pénal, à moins bien sûr, qu'ils s'accompagnent de dégradations ou autres infractions caractérisées...

- En France, les poursuites en justice sont individualisées, c'est-à-dire que la Police doit déterminer qui, dans un groupe, a commis telle infraction : qui a dégradé quoi, qui a jeté des cailloux... bref, la responsabilité collective n'existe pas.



PHOTO : DR

- Dans un État de Droit, le code de Procédure Pénale, définit les moyens d'action de la Police (ou la Gendarmerie) pour préserver les libertés et éviter l'arbitraire.

Il s'agit d'une sorte de « règle du jeu » dont le respect est impératif pour les forces de l'ordre ; y déroger les expose à des sanctions pénales et administratives ; de plus, le code de déontologie impose une action mesurée, proportionnée et empreinte de discernement. Toutes ces règles, régulièrement évaluées, amendées, actualisées, complétées par le législateur, ont pour but d'obtenir une société au sein de laquelle chacun peut trouver sa place. La paix d'une cité se construit et se préserve par une collaboration étroite de tous, à tous niveaux : Police et Justice bien sûr, mais aussi citoyens, associations, élus, dans le respect de la loi et de la Constitution.

**M. Gallot-Lavallée,
Commissaire de Police,
Chef de la circonscription de Royan.**



PHOTO : DR

▲ Traditionnelle photo des renforts saisonniers sur les marches de la Mairie



MARNE L'YEUSE SOUS LES FEUX DE LA RAMPE !

PHOTO : DR



▲ Les jeunes de Marne l'Yeuse entourent Didier Quentin pour une photo souvenir.

Par une belle journée ensoleillée et en présence d'une centaine de jeunes et des habitants du quartier de Marne l'Yeuse, les représentants de l'association « Royan Hip-Hop », du Centre Socioculturel et de la ville de Royan ont inauguré le « City stade » implanté rue André Malraux, à Marne l'Yeuse.

PAR Y. PAVON. ■

ette Journée festive et sportive s'est déclinée autour de plusieurs activités et notamment autour de la danse, de la musique et de tournois. Très apprécié par les sportifs, le « City stade » apporte une réponse concrète aux jeux de ballons désordonnés qui avaient lieu dans ce quartier. **Toutefois, n'oublions pas que pour le confort de tous, il convient de respecter les plages horaires qui sont fixées !** ■

PHOTO : DR



PHOTO : DR



PHOTO : DR



VOYAGE, VOYAGE, PLUS LOIN QUE LA NUIT ET LE TEMPS...

Phénomène récurrent sur notre territoire, l'arrivée de groupes de gens du voyage a connu une vraie recrudescence, cet été. Près de 300 caravanes se sont retrouvées sur le pays royannais au même moment, provoquant une tension importante avec la population locale.

Heureusement nous avons pu compter sur la diligence des services de l'État et sur l'aide personnelle de M. Henri Duhaldeborde, sous-préfet de Rochefort, pour apaiser les tensions et élaborer des solutions pérennes et satisfaisantes pour l'ensemble des parties. Dans cette affaire, il est également important de souligner l'efficacité et l'implication des agents de la Communauté d'Agglomération Royan Atlantique, qui sont maintenant en charge de cette question. En effet, c'est la CARA qui a trouvé et aménagé les terrains de grands passages (plus de 50 caravanes) nécessaires à l'implantation de ces po-

pulations et qui ont permis un départ des groupes présents au stade Matet et sur les terrains de Maisonfort. Néanmoins il est nécessaire de souligner que la ville de Royan, contrairement à ce qui a été lu dans la presse, est en accord avec la loi sur les aires de passage. De plus, en partenariat avec la CARA, la commune est en train de procéder à l'aménagement de l'aire des Chaux, près de Saint-Sulpice, qui permettra d'améliorer les conditions d'accueil des populations itinérantes qui choisissent de passer par nos côtes. Mais le Député-Maire ne compte pas en rester là. Dès la rentrée de l'Assemblée Nationale, il interrogera le Gouvernement à ce sujet et demandera, en vue d'une révision de la loi du 5 juillet 2000, la mise en place d'une mission d'information sur ce phénomène des « gens du voyage », qui se développe d'année en année sur toute la France, et en particulier dans les zones littorales durant l'été. ■



RÉNOVATIONS DES ÉCOLES

Travaux dans les groupes scolaires de Royan programme 2009, cinq groupes scolaires sont concernés, chacun composé d'une école élémentaire et d'une école maternelle.

PAR H. LECOMTE ■ h.lecomte@mairie-royan.fr

Deux grands types de travaux dans les groupes scolaires ont été programmés en 2009 :

- remplacement des menuiseries extérieures par des ensembles en aluminium et vitrage isolant avec stores intérieurs, 85 ensembles répartis dans toutes les écoles en 2009, selon un programme pluriannuel commencé en 2003 et prévu jusqu'en 2012, avec un investissement d'environ 200 000 €/an subventionné par le conseil général au taux moyen de 48 %,
- amélioration du confort des salles de classes : ces travaux consistent à réaliser une isolation phonique et thermique, en créant des faux plafonds rabaissés et doublés de laine de verre. À cette occasion, l'éclairage est entièrement refait à neuf, de plus les peintures et la pose de nouveaux revêtements de sols sont associées à cette amélioration, afin de retrouver des salles de classes neuves.

Ainsi en 2009, la mairie a financé la réfection de 700 m² de sol ; de 2 300 m² de peinture ; et de 850 m² de plafond ; et remplacé 110 appareils d'éclairages encastrés dans les plafonds. D'autres travaux de plomberie, couverture, étan-



PHOTO : DR

chéité ont été dorés et déjà réalisés. Six entreprises ont été sollicitées après consultation pour réaliser l'ensemble des travaux : entreprise Rivière, Construction Equipement, Vinet, Tournier, Brunet, Charles, Duhamel. Le budget global pour la réalisation des travaux est de 505 000 € avec une subvention du Conseil Général de Charente-Maritime de 165 000 €. L'ensemble des travaux a été réalisé pendant les vacances scolaires de juillet et d'août et ils se poursuivront les mercredis et pendant les vacances de la Toussaint. Le programme 2009 a été validé en septembre 2008. Les demandes de subventions et la préparation des dossiers techniques ont été réalisés dans le dernier trimestre 2008. Ils ont été budgétés fin mars 2009, les consultations et le choix des entreprises ont eu lieu en mai pour la réalisation des travaux à partir de juillet 2009. ■



PHOTO : DR



PHOTO : DR

« FASTOCHE » LES SERVICES SCOLAIRES !

L'année scolaire 2009-2010 s'annonce bien... En effet, la ville de Royan modernise la gestion de la restauration scolaire et des accueils périscolaires en l'informatisant.

PAR S. GRAMMATICO ■ s.grammatico@mairie-royan.fr

Gâce à un formulaire distribué en juin dernier par les directeurs des écoles maternelles et primaires, les services municipaux ont saisi une première base de données. À la rentrée, il ne restait plus qu'à enregistrer l'inscription des enfants à la restauration scolaire et aux accueils périscolaires. Les formulaires d'inscription sont à la disposition des parents auprès des directeurs et directrices des écoles et des ac-

cueils périscolaires. Dorénavant, la gestion de la facturation est réalisée mensuellement en fin de mois et chacun peut choisir son mode de paiement (prélèvement automatique, paiement par chèque à l'ordre de Monsieur le Trésorier Principal de Royan ou paiement en espèces au guichet du Trésor Public). Cependant, pour permettre aux familles d'échelonner leur règlement, il est possible de verser des acomptes auprès du service des Affaires Scolaires à la mairie de Royan pour la restauration scolaire et au service Enfance Jeunesse (1, avenue des Fleurs de la Paix à Royan), pour tout ce qui concerne les activités périscolaires. ■

Pour tout renseignement : Mairie de Royan - 80 avenue de Pontailac 17200 Royan - Tél. : 05 46 39 56 56.

ROYAN ET ANNAPOLIS ROYAL

Une longue histoire qui s'écrit aujourd'hui encore ! Le Comité Dugua de Mons a été créé pour commémorer les 400 ans de la naissance de l'Acadie (1604), de Port Royal (1605) et de Québec (1608), et ainsi rendre hommage à Pierre Dugua de Mons, né à Royan et qui a été à l'initiative de la colonisation de la Nouvelle-France.

PAR A. CHABANEAU ■ a.chabaneau@mairie-royan.fr

Après 7 ans d'existence, le Comité Dugua de Mons a décidé de se dissoudre, en inaugurant les **Armoiries de Pierre Dugua**, au pied de la stèle de la promenade « Dugua de Mons », en présence de **M. Phil Roberts, Maire d'Annapolis Royal**. Quelques dates pour mémoire :

- 2003 : 400^e anniversaire de la remise de la Charte de « Lieutenant Général » en Nouvelle-France par Henri IV, à Pierre Dugua au château de Fontainebleau, en présence de son excellence l'Ambassadeur du Canada.
- 2004 : 400^e anniversaire du débarquement à l'île Sainte Croix (USA) de la colonie conduite par Pierre Dugua et Samuel Champlain.
- 2005 : 400^e anniversaire de la fondation de Port Royal qui deviendra Annapolis Royal.
- 2007 : Inauguration de la stèle Pierre Dugua sur les bords du St-Laurent à Québec
- 2008 : « La Grande Traversée », une centaine de bateaux dont le « Dugua de Mons » partent de la Rochelle pour rejoindre

UN 1/2 SIÈCLE D'HISTOIRE...

Une délégation royannaise, conduite par sa présidente Catherine Baumon, s'est déplacée à Gosport du 21 au 26 mai 2009, à l'occasion du 50^e anniversaire du jumelage entre les villes de Gosport et de Royan. Attendus par leurs hôtes anglais, les membres de la délégation ont été hébergés dans les familles gosportaises.

PAR A. CHABANEAU ■ a.chabaneau@mairie-royan.fr

Le vendredi 22 mai, la cérémonie officielle a débuté par la visite d'une exposition photos, dont le thème était « 50 ans de Jumelage ». Puis, c'est à l'église « Holy Trinity Church », que la Charte consolidant les 50 ans d'échanges entre nos deux villes, a été signée par le maire de Gosport, Madame Diane Searle et Annie Chabaneau, adjointe aux relations extérieures, en présence de M. Bertrand Cochery, Consul Général de France en Grande-Bretagne. Au cours de cette cérémonie, Madame Chabaneau a représenté le Député-Maire de Royan. Après ce moment très solennel, un défilé des officiels et des membres du jumelage s'est dirigé vers la promenade du bord de mer, pour découvrir une plaque « Esplanade de Royan » ! Un dîner officiel a été donné en présence de toutes les délégations, dont celle du Rugby, qui pour l'occasion, avait amené les juniors du club,

Devant la stèle, de gauche à droite : Annie Chabaneau, Marie-Pierre Quentin, Phil Roberts et François Chabaneau



PHOTO : DR

Québec pour le 400^e de la fondation de la ville de Québec. Le 29 mai 2009, M. Phil Roberts, Maire d'Annapolis Royal (Nouvelle Ecosse - Canada) et Didier Quentin, Député-Maire de Royan ont signé une Charte de Jumelage à la Mairie de Royan. Cette charte symbolise et conforte l'amitié entre nos deux villes depuis novembre 1995. Les membres du Comité et son président, le Dr François Chabaneau, ont décidé de perpétuer la mémoire de Dugua de Mons dans le cadre du Comité de Jumelage, section Annapolis Royal. Le premier projet du jumelage sera de répondre à l'invitation de M. Phil Roberts en 2010, pour fêter le changement de nom de la ville de Port Royal en Annapolis Royal.



PHOTO : DR



PHOTO : DR

Au premier plan, de gauche à droite : M. Bertrand Cochery, Consul Général de France en Grande-Bretagne, M. Graham Hewitt, Président du Comité de Jumelage et ancien maire de Gosport, M^{me} Annie Chabaneau, Adjointe au Maire de Royan, chargée des relations extérieures et M^{me} Diane Searle, Maire de Gosport.

De gauche à droite : M^{me} Catherine Baumon, Présidente du Comité de Jumelage et M^{me} Diane Searle, Maire de Gosport

ainsi que celles du tennis de table, du judo et du golf. La réaffirmation de l'amitié entre nos deux villes a donné lieu à des rencontres dans le style « Jeux sans frontière », où la jeunesse de nos deux cités a pu concourir pour les couleurs de leur ville respective. Nous attendons nos amis de Gosport en mai 2010 pour fêter, à notre tour, les premiers échanges entre nos cités, qui ont commencés en 1960.



Naissances du 18 mai au 6 septembre 2009

FARGUES Aamara, PEREZ-ROUGIER Adélaïde, USUBELLI Alana, LE MINTIER DE LEHELEC Alban, RIVIERE Alexandre, DUPHIL Alexis, DORVAU Alix, SIDIBE Aliya, LEMESLE Amandine, GUILLO-LARGEAU Améline, GARNIER Anicia, ROLAND Antoine, COURTOT Arthur, CANARD Auguste, MULOT Aya, LEFAY Aïko, DUPONT-BOMEL Aïnora, DESAIN Benjamin, WINTERSTEIN Bryanna, BUGLIANI Cameron, SILVESTRE Camille, FOURNIER Carla, LAVALLADE Charles, JÉRÔME Charlize, GUILLORIT, Charlotte, COUNIL-FRÉCHET Charlotte, MARTIN-ASTIER Charly, HERBERT Charly, CHEVRIER Clara, GROS-DOBRZALSKI Clara, BIROT Clémence, PAHUS Clément, DUVAL Clément, DESMOULINS Cléo, VISVIKIS Constantin, MERLHIOT- GROLLEAU Céleste, PAILLARD Célénia, NOURI Deven, FERREIRA DE SA Diego, DECHELOTTE Dylan, CHAIGNOLLEAU Dylan, THIAM-ANDRIEUX Edgar, PITON- GUSTAVE Eloan, POULIQUEN Elouann, MARTY Eloïse, ORGÉ Eloïse, MUNKO Emil, PHELIPOT Emilie, FRESIGNÉ Emma, BEAUGEOIS Emma, OUAZANA Emmie, LAMAURY Enzo, MAÏANO Enzo, RODDIER Enzo, DENIS Erwan, MARCHESSEAU Ethan, MASSÉ Ethann, BIN Eugénie, MANARANCHE Eva, PETIT Eva, LAMOTTE Evan, GRANJON Flavie, BERNARD Florian, RUYTERS Gabin, LOPEZ Gaspard, BÉCHÉ Grégory, BARON Guillaume, DEGACHE Heremoana, DUPLAA Hugo, CHOTARD Héony, DRILLAUD Ilona, CHABOT Ilona, GUIRIABOYE Inaya, PAYOT Inès, BAYARRI Inès, PETRIC-WINTERSTEIN Jackson, DUPUIS-SIGNOL Jade, SURET Jade, DAVAL Jaylee, COUTANT Jayson, STÉPHANY Jessyca, LAURICHESSE Jordan, TOUCHARD Jules, LAMA-CHAPON Julian, DUPUY Julie, PRADEL-LECLERC Juliette, DAGNEAUD Kalvyn, MECCHIA Kalya, BOS Kelyah, PRÉDIGNAC Kenza, LAUJAC Kery, WINTERSTEIN Keurtyse, BROCHET-VAUZELLE Khalis, JOBIT Kinane, SUREAU Kylvian, ROY Kylvian, ROBERT Lana, PHELIPPOT-GALLEN Lana, FOURNIER Lana, ROY Laure, BANERT Laëtitia, RICHARD Leia, BERGER Leonie, RAUX-BLAVIER Leyla, WEECXSTEEN Lilou, PROUST Lilou, DOLLET Lindsay, BOUQUET Line, MAZEAS Lisa, TINCEAU Lisa, DUGAS-RAVENEAU Lizon, PHELIPPEAU Loane LEVRIER Lou-Anne, BARRAUD Lou-Ån, PIERRE-PIERRE dit PLUCHON Louis, SIRE Louka, PASLIN Louka, RENOULEAUD Louna, PELLERIN Loé, GABORIAU Lucas, THIBAUT Lucas, LACOUR Lucas, LABALTE Lucas, GARGANESE-SAUQUET Lucas, BRICOU-DROCOURT Ludovic, GUION Luka, MATHISSARD-BOUCHEREAU Léa, THOMAS Léana, COUTURIER Léna, BARRIQUAND Léo, PASCO Léon, BARBEAU Léonie, TARDY Mahé, CHARRON Malo, RIVIÈRE Manoà, FEY Manon, PISTOLET Margot, ROUFFINEAU Marine, MORELLET Marion, CHEVALIER Mathis, MEYNARD Mathis, BESSON Mathys, DEFAUX Mathéa, SAUQUET Mathéo, RICOU Mathéo, BERTEAU Matis, DUCHÊNE Matthias, GRADAIVE Mattéo, FEVE Maxence, JAFFRÈS-TRANCHANT Maxime, CRESPIN Maylis, DOIREAU Maëlle, FRONT-REIGNER Maëlys, DUPORT Maëna, ACHAIN Melvyn, MARIE-MONNET Milo, RIGAUDY Morgan, BONNIN Méloé, CHARTIER-FERNANDÈS Mélya, VIEVILLE-PAMART Nathan, FERRÉ-JACQUEMIN Nathan,

ROUFFIGNAC Nathanaël, GRUET Naël COUTURIER-KAWKA Noah, BOURLES Noah, KOLB Nolan, DUBREUIL Nolan, BOISSEAU Nolann, BOTTIER Noé, GAUTIER Nycolas, PIAUD Oscar, RANG DES ADRETS Palmyre, DUPAS Philomène, TASSET Raphaël, CONGÉ Raphaël, BODIN Romane, TURGIS Romane, GOMBAUD Romane, OGER Ryan, BERTIN Rémi, ROY-AUSSUDRE Sacha, DIAS Simao, MALANDAIN Simon, FOURGEAU Sorën, JARNY Suzanne, BRASSAUD Swan, GRENON Syam, PIKE Tallulah, NOIROT Tania, PICARD-RENAUX Terry, PETIT Teyla, FRÉTARD Thomas CAILLON Thomas, DUBREAU Théo, CARDINAL Tiago, LAMICHE Timao, GERVREAU Timéo, GOULEVANT Timéo, MONCOUÉFFÉ Timéo, POIRAUDEAU Tom, CLAVERIE-LAURENS Tymoté, BOUTIN Tééo, SEGUIN Victoire, GUY Vladislav, BOSSERT Wesley, BEAUTOUR Willson, KEBBACHE Younès, DUMONT-BAVINI Yvann, ROY Zoé.

Mariages du 18 mai au 6 septembre 2009

PICHON Didier et DOUVIN-BROSSARD Marion, DEON Franck et FAVEAU Delphine, CZERNIAK Erik et SOURAUD Armelle, ENRICART Arnaud et CARVALHEIRAS DOS SANTOS RIBEIRO Alexandra TOURINAN Romuald et LACAZE-LABARRERE Sandrine, GUILLORIT Ismaël et TAFFORET Raphaëlle HUBERDEAU Vincent et DALAIS Catherine, PELTIER Olivier et DURET Alexia, BUJARD Denis et BIBARD Anne-Marie, MEHENNAOUI Francis et HARY Sandra, GOUINEAU Fabrice et COUSSEAU Stéphanie, GIORDANO Mathieu et MORELLO Corine, LARDEUX Samuel et ANSART Caroline, TICHADOU Joël et LITRÉ Carole, JACQUELIN Henri-Charles et BELAUD Suzy, BOUMELLASSA Houssein et ROUEFF Caroline, ALEMANT Julien et HERMINEAUD Bénédicte, RICOLLEAU Christophe et HERVÉ Julie, HERMAND Eric et BACRO Ludivine, POTTIER Aurélien et BARBET Claire, PAPIN Damien et LOPES MATOS Patricia, DAMEN Otman et BOUYER Magali, BERR Sylvain et ROBIN Stéphanie.



EMMANUEL LOPEZ

PAR D. QUENTIN ■

Le directeur du Conservatoire du littoral, Emmanuel Lopez, qui a été durant 4 ans mon collaborateur et mon ami, nous a quittés jeudi 10 septembre

2009. Homme de passion, né sur les bords de la Méditerranée, mais amoureux de notre Charente-Maritime, il restera l'un des artisans du renouveau de la ville de Rochefort et de la préservation de nos rivages métropolitains et ultramarins. Il a fait prendre conscience que si l'on restaure les vieilles pierres, l'on peut en faire de même avec les paysages. Il nous a soutenus dans notre combat contre le terminal méthanier et pour l'Aire Marine Protégée, avec une formule pleine de sens : « Il y a des espaces à aménager, et il y en a d'autres à ménager ». Nous garderons un souvenir très fort de ce grand défenseur de l'environnement, pionnier du développement durable nationalement et internationalement reconnu.



Décès du 18 mai au 6 septembre 2009

LECLERE André, 62 ans, PONSARD Annie-Laurie Mariée MAZET, 56 ans, SIPIC Antoine 72 ans HITIER Christian Marié COUTURIER 72 ans, PIGNOCCO Colette Mariée CARPENTIER 80 ans, ARMAND Cédric, 14 ans, LOUVRIER Danielle Mariée BUREAU 65 ans, BOUVET Etienne Veuve TEXIER 95 ans, VIDAL Eugénie Veuve MIGLIORINI 87 ans, CHAMPION Francis, Veuf ROUSSELIÈRE 76 ans, LESCOT Henri Veuf MÉHEL 88 ans, WALTISPERGER Hubert 68 ans, DUCOUSSO Jacques Marié AVRIL 64 ans, VÉRET Jacques Veuf ROLLAND 77ans, BÈS Jean Marié LEHANNEUR 83 ans, PHILIPPON Jeanne, Veuve TARDY 94 ans, MIGNER Jeanne Mariée GARREAU 71 ans, BALLY Josette Mariée RIGO 81 ans, HERMINAUD Léonie, Mariée PINAUD 81 ans, JAULARD Marc Marié GÉLINEAU 80 ans, FARGES Maria Veuve DE MARCO 88 ans, TROHIARD Marie Veuve LAPLATTE 88 ans, PRIEUX Marie Veuve COTTEZ 79 ans, ROBERT Maurice Marié SALMON 80 ans, CARAZZAÏ Mireille Veuve DUC 78 ans, QUINAUD Paulette Veuve GARRO 90 ans BARBINEAU Philippe 52 ans, COLAS Pierre Marié BIRABEN 81 ans, ROBIN Pierrette Veuve PLAT 87 ans, TURPIN Renée Veuve GUÉRIN 89 ans, RIDLEY Sandra Mariée RIDLEY 56 ans, BIGNON Simone Veuve PEYJOINE 89 ans, GRANDJEAN Yvonne Veuve CORNET 83 ans.



PIERRE ABADIE DE MADIÈRES

PAR M.C. BOUCHET ■

Royannais pour toujours... Après un dernier adieu, Pierre repose désormais au cimetière des Tilleuls, dans le caveau familial. Sa vie professionnelle lui avait permis de parcourir le monde. Il côtoyait « la France d'en-haut ».

Mais il gardait une fidélité absolue à Royan. Il quitta la ville en 1944 pour faire son droit puis Sciences Po à Paris. Il effectua une brillante carrière de conseiller au sein d'un grand groupe financier où il conserva des liens amicaux. Il revenait chaque été vers les lieux de sa jeunesse. On voyait s'ouvrir les volets de sa villa de Pontailiac, et dans ce décor où rien ne semblait avoir changé, les années s'effaçaient. Vêtu d'un vieux pull, il enfourchait sa bicyclette, comme autrefois pour aller au Collège Zola ou à la plage. Ses rapports avec les gens étaient empreints d'un politesse raffinée. Dans ses yeux se lisait une expression à la fois candide et teintée d'une légère ironie, révélant une personnalité complexe et très attachante. En 1945, bouleversé par l'annonce du bombardement de Royan, il écrivait dans son journal : « Il a fallu que disparaissent ces lieux où je suis né, où j'ai toujours vécu, pour me rendre compte à quel point je les aimais... Je m'en étais éloigné finalement sans trop de peine, presque ingrat ; ma nouvelle vie parisienne me donnait des bouffées de vanité supérieure et voici que, je le sens aujourd'hui, j'avais continué de vivre au milieu de ces maisons, de ces murs, de ces arbres, qui ne sont plus. »

Pierre, ton souvenir nous est cher, comme le fut, pour toi, celui du Royan disparu.



JEAN-MICHEL THIBAUT

PAR V. WILLMANN ■

Un « Grand Monsieur » de l'urbanisme et de l'architecture nous a quittés trop soudainement ! Directeur du Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement

(CAUE) Charente-Maritime, **Jean-Michel Thibault** était impliqué dans la création de la Zone de Protection du Patrimoine Architectural Urbain et Paysagé (ZPPAUP) à Royan. **Passionné par ce patrimoine moderniste, il a su nous communiquer l'urgence de voir dans notre ville un chantier global, où patrimoine, urbanisme et architecture sont inévitablement liés.** Jean-Michel était également membre du comité de pilotage du futur dossier « Ville d'Art et d'Histoire du XX^e siècle ». **Il nous manquera beaucoup.** Espérons que nous saurons mener à bien les projets que sa présence attentive et réfléchie, ainsi que sa pertinence et son dynamisme nous avaient suggérés.

Transcriptions de décès du 18 mai au 6 septembre 2009 (= les décès de personnes domiciliées à Royan mais décédées hors Royan : exemple Hôpital de Royan à Vaux-sur-Mer)

ACCORSI Margaret 63 ans, AUDEBAUD André, Marié MACHAT 73 ans, AUSSANT Léone Veuve ROUSSEAU 94 ans, BARREAU Hervé 45 ans, BEAUGEARD Suzanne Veuve BLANCHET 95 ans, BETEND Yannick Marié LANDI 55 ans, BRACCO Simone Veuve BASTIEN 75 ans, BRAS Edmond Marié REMY 89 ans, BRAUD Marie-Françoise Mariée LECHEVREL 70 ans, CARDON Jacques Marié SABOURDIN 53 ans, CATILLON Michèle Mariée LE MEUR 65 ans, CHAUVET Marie Veuve ROY 95 ans, DALMON Jacques Veuf GUERINET 89 ans, DION François Marié PEPIN 76 ans, DURAND Jean-François Marié VIBERT 60 ans, DÉMAREST Gérard Veuf BOIVIN 67 ans, ERARD Marguerite-Marie 82 ans, FAVRE Gaston Marié RENOUX 99 ans, GRAY Michel 63 ans, GROULET Guy Marié QUEHEILLARD 89 ans, GUILBOT Andrée Mariée GUILLOT 74 ans, GUILLEMARD Marie Veuve CARRE 88 ans, GUILLON Yvette Mariée DESPAS 73 ans, HIREL Robert Marié CARMAGNAT 89 ans, JARRY Ginette 83 ans, LACHAIZE Alice Veuve BORSOTTI 87 ans, LACHET Edith Veuve HERRENSCHMIDT 83 ans, LARGEAU Henri Marié GNACIK-BORNER 91 ans, LEFEBVRE Jean Marié DUTERTRE 84 ans, MAILLARD Gérard Marié GENET 77 ans, MAILLARD Georges Marié FIGONI 86 ans, MANCHETTE Eveline Marié BENTZ 75 ans, MARTIN Geneviève Mariée BOURGEOIS 78 ans, MERLAUD Suzanne Veuve ROUFFIGNAC 83 ans, MERLETTE Lucien Mariée COLIN 81 ans, MESSAGEOT Lucienne Veuve DEVILLENEUVE 98 ans, POLI Mathilde Veuve BOULAY 75 ans, POTIÉ Robert Veuf MARTINOLI 93 ans PÉRÉ-LAHOUREGRETTE Philippe Marié ROUSSEAU 54 ans, RABOURDIN Danièle Veuve GILBERT 69 ans, RENAULT Gilles 51 ans - ROLLE Christiane 71 ans, ROY Stéphanie 38 ans, SALOMON Raymonde Veuve CHARRERON 94 ans, THERET Jean-Paul Veuf EDELIN 66 ans, VENDEUR Pierre Veuf BON 83 ans, WALTHER Françoise 78 ans.